

- ROUTE DESCRIPTIONS
BESCHREIBUNGEN DER ROUTEN
- SIGHTS
SEHENSWÜRDIGKEITEN
- MAPS
KARTEN



Cycle route travel guide

Reiseführer für Fahrradroutes

Western Estonia
West-Estland



Bicycle touring in the Baltic Sea region

The Baltic Sea region is becoming a popular destination among cyclists. Western Estonia and the coastal regions of Latvia, the Turku archipelago and the city of Pargas in Finland and the Örebro County in Sweden make up a single cycle route. Come and see the historical heritage and the cultural and natural sights in the region. This brochure provides an overview of the trail that goes through western Estonia.

Western Estonia is perfect for cycling: short distances, varied scenery, interesting history and rapidly developing cycle paths. Venture off the main EuroVelo route and take a look at the sights on the local trails.

Hiking in quiet bogs and forests, where various species live, helps you rest and restore your energy in the natural surroundings with the help of herbal remedies and a sauna culture that has been tested for hundreds of years. The area also includes magnificent manors and authentic traditional farms that have been preserved in their original condition. Or discover the coast by learning the history of lighthouses. Enjoy the romantic café culture and amazing concerts. Take part in handicraft workshops and events at art galleries.

One important characteristic that unites the western coast is the tradition of resorts that is already centuries old and is carried on today by the spas that offer refreshments for both body and soul.

Fahrradtourismus im Ostseeraum

Der Ostseeraum wird nach und nach zu einem Lieblingsort der Radtouristen. West-Estland zusammen mit den Küstengegenden Lettlands, den Schärenmeer in Finnland und der Stadt Pargas und dem schwedischen Landkreis Örebro bilden eine einheitliche Wanderroute. Sie sind willkommen, um das Geschichtserbe, die Kultur- und Naturwerte kennenzulernen. Diese Druckschrift gibt einen Überblick über die Wanderroute durch West-Estland.

West-Estland eignet sich hervorragend zum Entdecken per Fahrrad – kurze Entfernungen, vielseitige Natur, spannende Geschichte und das sich immer schneller entwickelnde Radroutennetz. Legen Sie auch einen Abstecher von der Hauptroute von EuroVelo ein, um die Sehenswürdigkeiten an den örtlichen Wegen zu beschauen.

Wanderungen in stillen Hochmooren oder in artenreichen Wäldern helfen, sich zu erholen und mit Energie der Natur zu tanken, was durch die Kraft der Heilkräuter mit der jahrhundertlang bewährten Wirkung der Saunakultur ergänzt wird. In der Region finden Sie prächtige Gutskomplexe Seite an Seite mit authentisch erhaltenen Bauernwirtschaften. Oder Sie können die Küstengegend durch die Geschichte der Leuchttürme entdecken. Genießen Sie romantische Cafékultur und ergreifende Musikereignisse. Nehmen Sie an den Beschäftigungen in Handwerksstuben und Kunstgalerien teil.

Ein bedeutendes Merkmal, das die Westküste verbindet, ist auch die jahrhundertlange Kurorttradition, die von den für Körper und Seele erfrischenden Spas fortgesetzt wird.



Good to know

- The best cycling season is from May to September.
- Comfortable hotels and guesthouses offer accommodation, but cheaper hostels and camping sites are also available.
- Bike rentals and service points are mostly in the larger cities.
- Village shops are well-supplied and also open on the weekends.
- Local farm products and fish dishes characteristic of the coastal people are worth trying.

Cycle touring in the Baltic Sea region

www.westestonia.ee

www.visitestonia.com

Gut zu wissen

- Optimale Radsaison dauert von Mai bis September.
- Unterkunft bieten sowohl bequeme Hotels und Gästehäuser als auch preisgünstigere Hostels und Zeltplätze.
- Fahrradverleih und -service gibt es meist in größeren Städten.
- Die Verkaufsstellen in den Dörfern sind gut versorgt und auch übers Wochenende geöffnet.
- Die örtlichen Hofprodukte und dem Küstenvolk eigene Fischspeisen sind probierenswert.

Kommen und entdecken Sie die Westküste!

www.westestonia.ee

www.visitestonia.com



Main route

One of the main routes in Estonia, Route No. 1, runs along the coast of Estonia. The route is part of the EuroVelo hiking trail No. 10 and the Iron Curtain EuroVelo hiking trail No. 13, which all go around the Baltic Sea.

Distances on the EuroVelo route (km)

Ikla – (15 km) – Kabli – (15 km) – Häädemeeste – (33 km) – Pärnu (13 km) – (6 km) – Audru – (31,6 km) – Tõstamaa – (23 km) – Varbla – (28 km) – Virtsu Harbour – (17 km) – Kuivastu Harbour – (24 km) – Orissaare – (41 km) – Kõljala – (24 km) – Kuressaare (7 km) – (14 km) – Tehumardi – (33 km) – Sääre – (62 km) – Kihelkonna – (47 km) – Võhma – (32 km) – Leisi – (4 km) – Triigi Harbour – (17 km) – Sõru Harbour – (5 km) – Emmaste – (51 km) – Kõrgessaare – (17 km) – Kärkla – (28 km) – Heltermaa Harbour – (23 km) – Rohuküla Harbour – (9 km) – Haapsalu – (13 km) – Linnamäe – (19 km) – Riguldi – (15 km) – Nõva – (32 km) – Padise – (20 km) – Paldiski – (24 km) – Keila-Joa – (34 km) – Tallinn Harbour

Important information

- Ferry traffic from mainland to the islands Saaremaa and Hiiumaa and between the islands www.tuulelaevad.ee
- Ferry traffic from mainland to the islands Kihnu and Vormsi www.veeteed.com
- Bus traffic in Estonia www.tpilet.ee
- International bus traffic www.luxexpress.eu
- Estonia's dialling code is +372. Dial 00 to make an international call.
- Rescue service: 112
- Estonia uses Eastern European Time (GMT/BST +02:00).
- Estonia has joined the Schengen area. Estonia is a member of the European Union and NATO.
- The currency in Estonia is the euro (EUR)

Quadruple MobiTourist – tourist information about western Estonia on your smartphone!

A free tourist information app is available for iPhone and Android. Download the app from the App Store or Android Market. MobiTourist works with a WiFi connection and offline. As a bonus it includes tourist information about Stockholm/Roslagen and the Islands of Turku in Finland. www.mobitourist.eu

Hauptroute

Eine der Haupttrouten Estlands, Nr. 1, verläuft die estnische Küste entlang. Diese Route ist ein Abschnitt des EuroVelo-Radwegs Nr. 10, der um die Ostsee geplant ist, und des EuroVelo-Radwegs Nr. 13 „Eisener Vorhang“.

Entfernungen auf der EuroVelo-Route (km)

Ikla – (15 km) – Kabli – (15 km) – Häädemeeste – (33 km) – Pärnu (13 km) – (6 km) – Audru – (31,6 km) – Tõstamaa – (23 km) – Varbla – (28 km) – Hafen Virtsu – (17 km) – Hafen Kuivastu – (24 km) – Orissaare – (41 km) – Kõljala – (24 km) – Kuressaare (7 km) – (14 km) – Tehumardi – (33 km) – Sääre – (62 km) – Kihelkonna – (47 km) – Võhma – (32 km) – Leisi – (4 km) – Triigi Harbour – (17 km) – Hafen Sõru – (5 km) – Emmaste – (51 km) – Kõrgessaare – (17 km) – Kärkla – (28 km) – Hafen Heltermaa – (23 km) – Hafen Rohuküla – (9 km) – Haapsalu – (13 km) – Linnamäe – (19 km) – Riguldi – (15 km) – Nõva – (32 km) – Padise – (20 km) – Paldiski – (24 km) – Keila-Joa – (34 km) – Hafen Tallinn

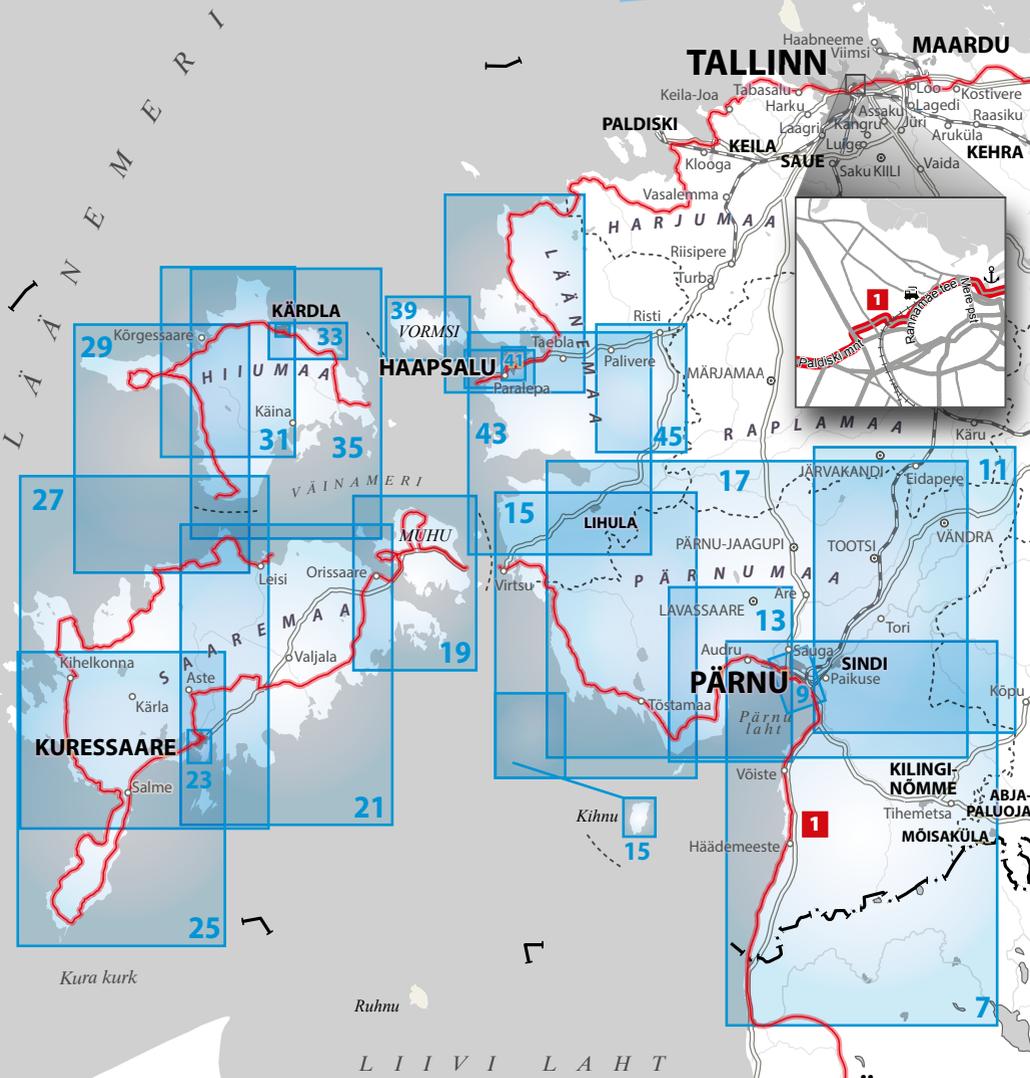
Wichtige Informationen

- Fährverkehr zwischen dem Festland und den Inseln Saaremaa und Hiiumaa und zwischen den Inseln www.tuulelaevad.ee
- Fährverkehr zwischen dem Festland und den Inseln Kihnu und Vormsi www.veeteed.com
- Busverkehr in Estland www.tpilet.ee
- Internationaler Busverkehr www.luxexpress.eu
- Die Vorwahl für Estland ist +372. Für einen internationalen Anruf muss 00 vorgewählt werden
- Rettungsdienst 112
- Gehört zur osteuropäischen Zeitzone (GMT/BST +02:00)
- Mitglied des Schengen-Abkommens. Mitglied der Europäischen Union und der NATO.
- Währungseinheit ist der Euro (EUR)

Quadruple MobiTourist – Tourismusinformationen über Westestland auf Smartphone!

Kostenlose Lösung der Tourismusinformationen ist für iPhones und Android-Telefone erhältlich. Laden Sie im App Store oder Android Market herunter. MobiTourist funktioniert sowohl über WiFi-Verbindung als auch ohne. Als Bonus gibt es zusätzlich Tourismusinformationen über Stockholm/Roslagen und die Turku-Inseln in Finnland. www.mobitourist.eu





REGIO
©2012



Alternative road connecting Estonia and Latvia.
(37 km) Mazsalaca – Kilingi-Nõmme

Trail 363 (145 km) Majaka – Massiaru – Tali – Tihemetsa – Kanaküla – Jaamaküla – Pärnu-Uulu mnt – Soometsa – Häädemeeste – Majaka

Trail 367 (90 km) Kabli – Pärnu-Ikla mnt – Massiaru – Tali – Kilingi-Nõmme – Ristiküla – Laiksaare – Häädemeeste – Kabli

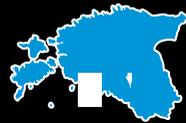
At first the route follows the old Pärnu-Rīga road, running along the coast. It passes by small fishing villages and churches, Kabli beach and several campsites and fireplaces. After Häädemeeste it continues along the Via Baltica, which has heavy traffic, but after Võiste an alternative route is also available and this uses smaller forest or gravel roads.

Verbindungsstraße (37 km) Lettland-Estland.
Mazsalaca – Kilingi-Nõmme

Route 363 (145 km) Majaka – Massiaru – Tali – Tihemetsa – Kanaküla – Jaamaküla – Pärnu-Uulu mnt – Soometsa – Häädemeeste – Majaka

Route 367 (90 km) Kabli – Pärnu-Ikla mnt – Massiaru – Tali – Kilingi-Nõmme – Ristiküla – Laiksaare – Häädemeeste – Kabli

Die Route verläuft zunächst auf der alten Pärnu-Riia-Straße, die sich an der Küste entlang schlängelt. Auf der Route sieht man kleine Fischerdörfer und Kirchen, den Strand Kabli und mehrere Lagerfeuer- und Zeltplätze. Nach Häädemeeste läuft die Route weiter auf der verkehrsdichten Via Baltica-Straße, aber bei Võiste können Sie alternativ kleinere Wald- oder Kieswege nehmen



Accommodation / Unterbringung

1. 🏠 🏡 **Rannakodu Holiday Village Ferienhaus Rannakodu**
Penu,
+372 5649 2074,
www.rannakodu.ee

2. 🏠 **Tuisuliiva Holiday House Tuisuliiva Ferienhaus**
Kabli,
+372 5663 8760,
www.tuisuliiva.ee

3. 🏠 **Lemmeranna Guesthouse Gästehaus Lemmeranna**
Majaka,
+372 5301 4400,
www.lemmeranna.ee

4. 🏠 **Livonia Hiking House Wanderhaus Livonia**
Urve 5, Kilingi-Nõmme,
+372 5669 1318,
www.livoniamatkad.ee



1 **Kabli** is a seaside village with a beautiful beach. The area offers wonderful opportunities for bird watching in May and October.

2 **Luitemaa Nature Reserve** is most remarkable for its extensive and bird-rich coastal meadows. The Gulf of Pärnu is bordered by sand dunes that mark the 5000 year-old shoreline, but the most imposing dunes are in Luitemaa.

3 The 2.2-km **Rannametsa-Tolkuse nature trail** is partly a boarded walkway through the bog; it passes through pine forests, over sand dunes and through the Tolkuse bog, taking you to the biggest bog pond in the area.

4 **Jõulumäe Recreational Sports Centre** offers many trails and sporting opportunities in the natural environment.

5 **Nigula Nature Reserve** is primarily interesting because of Nigula bog, the lake named Järv (Lake) and its old forests.

6 You can see large **underground caves** in the sides of the **Allikukivi primeval valley** near the town of Kilingi-Nõmme. The ground water that gathers in the bottom of the caves runs into the valley as a small spring at the foot of the slope.

7 **Lake Rae hiking trail and campsite** offers a quiet and peaceful resting place in the middle of forest.

1 **Kabli** ist ein Dorf nahe bei Meer und mit schönem Strand. Im Mai und Oktober ist die Gegend großartig für Vogelbeobachtung.

2 Weite vogelreiche Küstenwiesen stellen einen der größten Werte des **Naturschutzgebiets Luitemaa** dar. Die Dünen markieren die 5000 Jahre alte Küstenlinie und umgeben die ganze Bucht Pärnu, aber am mächtigsten sind sie in Luitemaa.

3 Der teilweise auf Bretterweg verlaufende **Naturweg Rannametsa-Tolkuse** von 2,2 km durchquert sowohl einen Dünenkieferwald als auch das Hochmoor Tolkuse und führt zum hiesigen größten Moorteich.

4 Im **Gesundheitssportzentrum Jõulumäe** finden Sie viele Laufwege und Sportmöglichkeiten inmitten der Natur.

5 Die wichtigsten Werte des **Naturschutzgebiets Nigula** sind das Hochmoor Nigula, ein See und die Altwälder.

6 In der Nähe der Stadt Kilingi-Nõmme können Sie am Hang des **Urstromtals Allikukivi** große **unterirdische Höhlen** beschaun. Das sich auf dem Boden der Höhlen ansammelnde Grundwasser tritt am Hangfuß als kleine Quelle aus.

7 Der **Wanderweg und das Zeltgelände am See Rae** stellen einen Ruhe und Stille spendenden Erholungsort inmitten der Wälder dar.



Kabli, Häädemeeste, Tolkuse, Kaasiku, Metsaküla, Reiu, Võiste, Rae lake, Katku (Lodja), Kilingi-Nõmme

Ikla, Treimani, Kabli, Häädemeeste, Võiste, Metsaküla, Uulu, Jaamaküla, Surju, Kilingi-Nõmme, Tihemetsa

Ikla, Kabli, Häädemeeste, Uulu, Kilingi-Nõmme, Tihemetsa, Treimani, Majaka

Majaka, Kabli, Uulu, Rae lake

Surfaced Asphalt

Lepanina Hotel (Kabli), Kosmonautika Holiday Centre (Penu), Jõulumäe Recreational Sports Centre (Leina)

Hotel Lepanina (Kabli), Urlaubsdorf Kosmonautika (Penu), Gesundheitssportzentrum Jõulumäe (Leina)

The Ainazi Naval School Museum and Ainazi Fire-Fighting Museum, Häädemeeste Museum, Naarismaa Farm Museum (Metsaküla)

Das Museum der Seefahrtsschule und das Feuerwehrmuseum Ainazi, Museum Häädemeeste, Bauernmuseum Naarismaa

68 km

6 h

Ikla Kantiini (brochures), RMK Kabli nature centre and information point www.rmkk.ee

Kantiine Ikla (Faltblätter), Kabli Naturzentrum-Informationstelle des RMK www.rmkk.ee

Ikla Kantiini, Treimani, Häädemeeste, Võiste, Kilingi-Nõmme

From Võiste to Uulu Canal along forest road or through Jõulumäe to Uulu, further along the old Post Road from Uulu - Valga road cross

Von Võiste Waldweg bis zum Kanal Uulu oder durch Jõulumäe bis Uulu; weiter an der Uulu-Valga Kreuzung vorbei, den alten Postweg entlang nach Pärnu

May to October; on alternative trails nr 363 and 367 there are lots of gravel roads, which are muddy when it's raining

Mai-Oktober; auf Zusatzrouten nr 363 und 367 viele Kieswege, die beim Regen matschig sind



1:370 000

0 10 km

© REGIO 2012

8 Pärnu Resort City / Kurort Pärnu

Rüütli Street is the main axis of Pärnu and offers a colourful cross-section of architecture from different eras. Vanapark (Old Park) is the city's oldest public park. Suur-Jõe Street has retained a historical suburban atmosphere (the railway going to the harbour used to pass through here), but it has some industrial buildings as well. The beach area boasts the Rannapark (Beach Park), mud baths and other buildings related to resort life. The Yacht Club was founded on the riverbank by naval officers of the Russian Empire, and in the beautiful natural setting of Vallikäär recreation area there is the highest fountain in Estonia.

Die Rüütli-Straße, Hauptstraße von Pärnu, bietet einen bunten Überblick über die Architektur unterschiedlicher Zeitalter. Im Vanapark können Sie den ältesten öffentlichen Park der Stadt kennenlernen. In der Suur-Jõe-Straße sieht man sowohl das historische Elendsviertel-Milieu, wo einst Schienenweg nach dem Hafen führte, als auch Industriegebäude. Im Strandgebiet liegen Strandpark, Schlammadeanstalt und andere Gebäude des Kurortgebiets. Der Jachtclub am Fluss wurde durch die Marineoffiziere des zaristischen Russlands gegründet. In der Mitte des naturschönen Vallikäär wurde der höchste Springbrunnen Estlands errichtet.



1 Pärnu beach is perfect for families with children because the water is shallow and warms up quickly. The illuminated beach promenade welcomes visitors throughout the year.

2 Vallikäär is charming with a promenade running along the moat. Miniature models offer a vivid overview of the way Pärnu has changed from a fortified town into the resort town it is today. There is an open passage between the earthen fortifications and you can try your hand at blacksmithing in the restored historical smithy.

3 The Tallinn Gate is the only city gate in the Baltic States that has been preserved from the 17th century. It marked the beginning of the postal road to Tallinn.

4 Villa Ammende is one of the best examples of early Art Nouveau in Estonia. It has been renovated as a hotel and restaurant and offers a historical ambiance.

5 The only part of the medieval city wall that has been preserved is the **Red Tower**.

6 The Mary-Magdalene Guild brings together the artists and craftsmen of Pärnu. You can participate in its public workshops.

1 Dank der seichten und sich schnell aufwärmenden Bucht ist der **Strand Pärnu** sehr gut für Familien mit Kindern geeignet. Die beleuchtete Strandpromenade erwartet Genießer zu jeder Jahreszeit.

2 Vallikäär bezaubert mit der an der Uferböschung verlaufenden Promenade. Hier erhalten Sie durch Modelle eine figürliche Vorstellung über den Werdegang Pärnus von einer Wehrstadt zu einem modernen Kurort. Der Gang zwischen den Erdfestungen ist geöffnet und die historische **Schmiede** wiederhergestellt worden – hier können Sie auch selbst Schmiedearbeit ausprobieren.

3 Das **Tallinner Tor** ist das einzige erhaltene Walltor des 17. Jh. im Baltikum, welches den Anfang der Poststraße nach Tallinn bezeichnete.

4 Die **Villa Ammende** ist eines der besten Beispiele des frühen Jugendstils in Estland, die zum Hotel und Restaurant mit historischem Ambiente restauriert worden ist.

5 Das einzige erhaltene Bauwerk der mittelalterlichen städtischen Wehrmauer ist der **Rote Turm**.

6 Die **Maria Magdalena Gilde** vereint Künstler und Handwerker von Pärnu. In den offenen Werkstuben können Sie auch selbst mitmachen.



Parks, beach promenade
Parks, Strandpromenade

Kaubamajakas, Port Artur, Pärnu Keskus, Lepa Kaubakeskus, Maxima XXX, Selver, Säästumarket, food stores in Haapsalu road (Lebensmittelgeschäfte in Haapsalu Straße)

Restaurants, cafeterias, pubs
Restaurants, Cafés, Pubs

Pärnu central, Vana-Pärnu and Mai beaches
Strand von Pärnu, Vana-Pärnu und Mai

Tõruke (Pärnu beach), Sun Rent (Tallinna 1a), Baltreisen (Rüütli 21a), Pärnu Tennis Centre (Tammsaare 18a)
Tõruke (Strand Pärnu), Sun Rent (Tallinna 1a), Baltreisen (Rüütli 21a), Tenniszentrum Pärnu (Tammsaare 18a)

Rattaäri (Merimetsa 15a), Pärnu Ratas (Rita 95), AZK Sport (Papiinidu 5, Sillakeskus), Rademar (Papiinidu 8/10, Kaubamajakas), Hawaii Express (Aida 7)

Pärnu Muuseum (Aida 3), L. Koidula memoriaal-muuseum (Jannseni 37), Uue Kunsti Muuseum (Esplanaadi 10), Linnakodaniku Maja (Nikolai 8)

Museum Pärnu (Aida 3), Gedenkmuseum von L. Koidula (Jannseni 37), Museum für Neue Kunst (Esplanaadi 10), Haus des Stadtbürgers (Nikolai 8)

Pärnu Visitor Center
Uus 4, Pärnu
+372 447 3000, +372 5330 4134
www.visitparnu.com

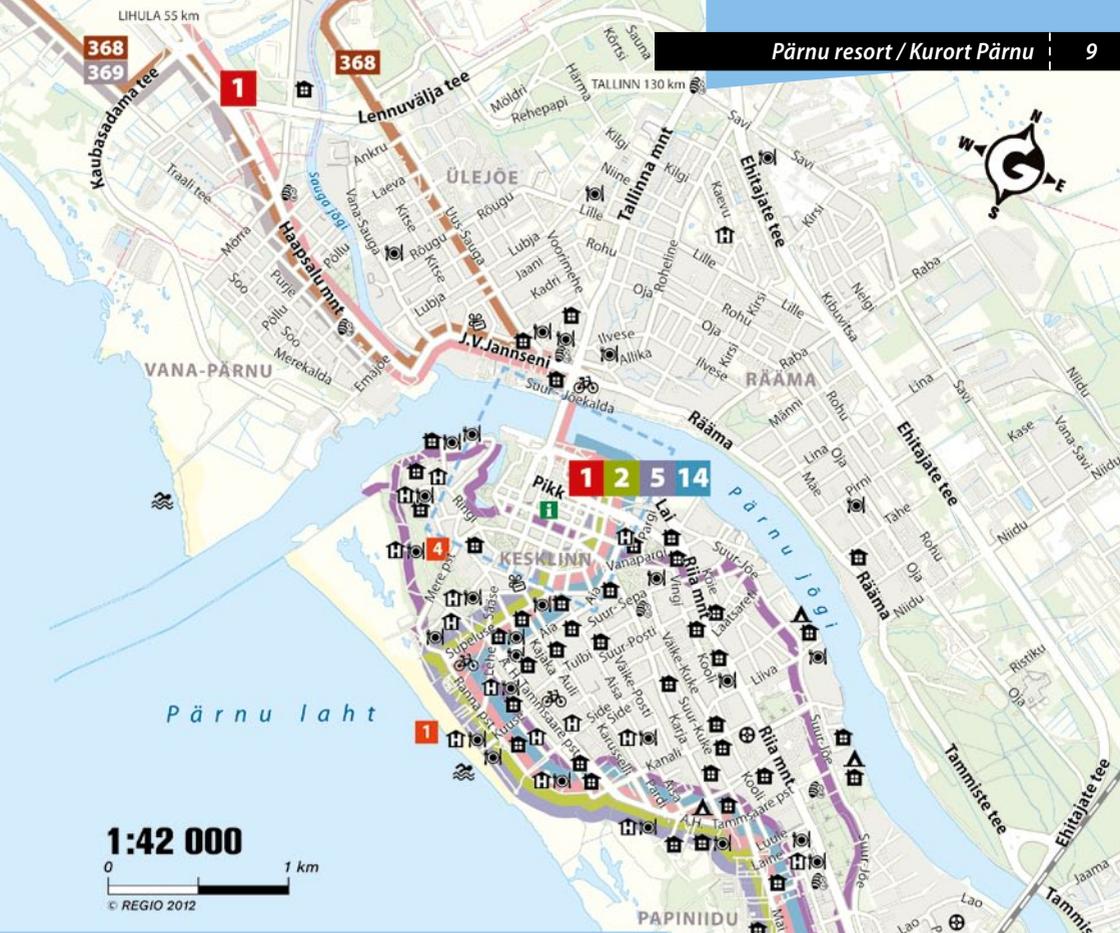
Besucherzentrum Pärnu
Uus 4, Pärnu
+372 447 3000, +372 5330 4134
www.visitparnu.com

Surfaced
Asphalt

May to October
Mai-Oktober

Explore Pärnu cycle route
Entdecken Pärnu Radweg





10 Vändra, Kurgja, Tori and Soomaa

Nr 371. (81 km) Vändra – Rakvere mnt – Kurgja – Suurejõe – Kaansoo – Jõesuu – Vihtra – Suurejõe – Vändra

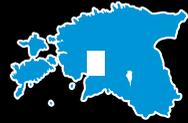
Nr 373. (35 km) Kaisma – Kergu – Tootsi – Tootsi railway station – Rakvere mnt – Muraka – Tori

The area has beautiful natural surroundings and is also culturally important. There are several historic places and you can also visit the mono-functional small town of Tootsi, which was established for the peat compressing factory. One of the most important places in the area is Soomaa National Park, which also belongs to the PAN Parks network of European protected areas, which is essentially an organization of national parks.

Tpona 371 (81 km) Vändra – öpoza Rakvere – Kurgja – Suurejõe – Kaansoo – Jõesuu – Vihtra – Suurejõe – Vändra

Tpona 373 (35 km) Kaisma – Kergu – Tootsi – Tootsi Bahnhof – Rakvere mnt – Muraka – Tori

Die Region ist sowohl naturorientiert als auch von kulturhistorischer Bedeutung. Hier finden Sie mehrere historische Orte und können die monofunktionale Sackgassen-Ortschaft Tootsi besuchen, die infolge der Gründung der Brikettfabrik entstand. Einer der größten Magnete der Region ist der Nationalpark Soomaa, der dem Verein der Nationalparks PAN Parks des Netzwerks der Schutzgebiete Europas angehört.



Accommodation / Unterbringung

- 1. Põnka Holiday Farm Ferienhof Põnka**
Rätsepa,
+372 522 6909,
www.ponkaland.com
- 2. River Rose Guesthouse Ferienhaus River Rose**
Jõesuu,
+372 5650 9715,
www.riverrose.eu
- 3. Riisa Rantso Guesthouse Riisa Rantso**
Riisa,
+372 5669 4270,
www.riisarantso.ee



1 Vändra Church of St Martin is one of the simplest 18th century churches. It is named after religious reformer Martin Luther.

2 C. R. Jakobson's Farm Museum at Kurgja introduces the life and work of Carl Robert Jakobson who was one of the 19th century leaders of the Estonian Awakening. At Kurgja, you also get to see life on the farm he established, try farm work and see old traditions.

3 Soomaa National Park is popular because of its diverse habitats, the traditional use of dugout canoes and its five seasons. Fifth season is called the season of floods.

4 Jõesuu Village got its name from the fact that it is at the confluence of the Navesti and Pärnu rivers. **Jõesuu chain bridge** is the longest in Pärnu County – it extends across the Pärnu River and is 67.5 m long.

5 Lake Kaisma Suurjärv offers fantastic recreational opportunities for fishermen as well as those who like untouched nature through its 6-km hiking trail and observation tower.

6 Tori has Estonia's oldest horse breeding farm, but it also has a museum of Tori history and culture and a church commemorating Estonian Soldiers. In addition, there is a mysterious cave opening in the steep riverbank called Tori Hell.

1 Die Martinskirche in Vändra ist eine der einfachsten Kirchen aus dem 18. Jh. Die Kirche trägt ihren Namen zum Gedenken an den Reformator Martin Luther.

3 Im Bauernmuseum von C. R. Jakobson in Kurgja können Sie das Leben und die Arbeit der großen Persönlichkeit aus dem Zeitalter des Wiederauflebens Estlands in 19. Jh. und das tägliche Tun auf dem von ihm gegründeten Hof kennenlernen. Probieren Sie Hofarbeiten und lernen Sie alte Sitten kennen.

4 Die vielfältige Natur des Nationalparks Soomaa, die interessante Kultur der Einbaumboote und fünf Jahreszeiten haben dieses Gebiet beliebt gemacht.

5 Das Dorf Jõesuu hat seinen Namen nach den Flüssen erhalten. Dies ist der Ort, wo der Fluss Navesti in den Fluss Pärnu mündet. Die längste Brücke von Pärnumaa, die **Hängebrücke Jõesuu** wurde über den Fluss Pärnu gebaut und ist 67,5m lang.

6 Der See Kaisma Suurjärv mit seinem 6 km langen Wanderweg und Aussichtsturm ist ein wunderbarer Urlaubsort sowohl den Fischern zur Freude als auch für Liebhaber der unberührten Natur.

7 Im Zentrum Tori befindet sich die älteste Pferdezucht Estlands, das Museum über die Geschichte und Kultur von Tori und die Gedenkkirche der estnischen Soldaten. Hier finden Sie am Steilhang des Flusses auch den geheimnisvollen Höhleneingang – die Tori-Hölle.

Nr 371.

A Soomaa National Park trails
Im Nationalpark Soomaa an den Wegen

B Jõesuu, Vihtra, Suurejõe, Vändra, Kaansoo

C Jõesuu, Vändra, Kurgja

D C. R. Jakobson Farm Museum (Kurgja)
Bauernmuseum von C. R. Jakobson (Kurgja)

E Bog ponds in Soomaa National Park – unofficial
Moorteiche im Nationalpark Soomaa – inoffizielle

I Tori Community Hall, RMK Soomaa Nature Center
(+372 435 7164, www.keskkonnaamet.ee, www.rmke.ee)

J Tori Volkshaus, RMK Soomaa Nature Center
(+372 435 7164, www.keskkonnaamet.ee, www.rmke.ee)

K Klaara-Manni Holiday House (Randivälja), Riisa Rantso Guesthouse

L Ferienhaus Klaara-Manni (Randivälja), Riisa Rantso

M 85 km

N 35 km

O Kergu, Tootsi, Selja, Tori

P Selja, Tori

Q Through the Pärnjõe, along the Rakvere road
Durch Pärnjõe, die Rakvere-Straße entlang

R Tori Museum
Museum Tori

S Recreation centre at Kaisma Suurjärv
Das Erholungsgebiet von Kaisma Suurjärv

T Kaisma Suurjärv

Nr 373.





1:270 000

0 4 km

© REGIO 2012



Nr 368. (48 km) Pärnu (Uus-Sauga – Lennuvälja tee – old railway bridge) – Lemmetsa – Lavassaare – Audru – Valgeranna – Pärnu

Nr 369. (46 km) Pärnu (Haapsalu mnt – Kaubasadama tee – Elu tee II – Valgeranna tee) – Valgeranna – Liu – Töstamaa mnt – Kõpu – Kõima – Audru – Pärnu

Nr 368. (48 km) Pärnu (Uus-Sauga – Lennuvälja tee – alte Bahnbrücke) – Lemmetsa – Lavassaare – Audru – Valgeranna – Pärnu

Nr 369. (46 km) Pärnu (Haapsalu mnt – Kaubasadama tee – Elu tee II – Valgeranna tee) – Valgeranna – Liu – Töstamaa mnt – Kõpu – Kõima – Audru – Pärnu

Leaving Pärnu you can choose an alternative route to EuroVelo and head on through picturesque seaside areas towards Valgerand (see trail 369). If you are into old trains, visit Lavassaare Railway Museum (see trail 368). Both routes pass by Audru, home to a 19th century manor complex, which is definitely worth a visit.

Von Pärnu stadtauswärts fahrend können Sie alternativ zu EuroVelo in Richtung Valgerand abbiegen und den Weg in der malerischen Gegend am Meer fortsetzen (s. Route Nr. 369). Bei Interesse an historischen Zügen besuchen Sie das Eisenbahnmuseum Lavassaare. Biegen Sie bestimmt auch bei Audru ein, das an beiden Routen liegt und sich durch den im 19. Jh. errichteten Gutskomplex auszeichnet.

1 Russian Farmyard – a tiny bit of Russian culture in an Estonian farm. Here you can see traditional Russian clothes, typical household items and a samovar collection.

2 Estonian Railway Museum in Lavassaare offers you the largest collection of steam locomotives and wagons in the Baltic States.

3 At Tamme Farm Herb Garden you can admire the medicinal and cooking herbs the lady of the house grows in her garden. You can also buy aromatic herbs and tea mixtures as well as jams and canned vegetables.

4 Of **Audru Manor complex** 14 buildings have survived. The most important are the stone granary, which is also the oldest building in the complex, a distillery, a communal granary and the governor's house that currently houses a museum.

5 Close to Pärnu there is the beautiful sandy **Valgerand (White Beach)** with an observation tower on the beach, children's playground, adventure park as well as you can rent a pedal boat or sailing dinghy.

6 **Audru polder** is situated on the coast, and with approximately 2000 ha it is a bird watching area of international importance.

7 **Pootsi-Kõpu Holy Trinity Apostolic Orthodox Church** is an imposing church built of field stones and crowned by mighty cupolas, the impression is mostly baroque.

1 Der **russische Hof** ist ein Stückchen russischer Kultur im estnischen Bauernhof. Hier sehen Sie russische Volkstrachten, traditionelle Haushaltswerkzeuge und eine Samowarsammlung.

2 Die **Estnische Museumseisenbahn in Lavassaare** zeigt die größte Ausstellung der Waggons der Dampfloks im Baltikum.

3 Im **Kräutergarten des Bauernhofs Tamme** können Sie den Kollektionsgarten der Heil- und Gewürzkräuter der Hausfrau besichtigen. Im Laden des Bauernhofs können Sie duftende Kräuter- und Teemischungen, Konfitüren und eingemachtes Gemüse kaufen.

4 Vom **Gutskomplex Audru** sind 14 Bauwerke erhalten geblieben. Die wichtigsten sind der Steinspeicher (das älteste Gebäude des Guts), die Spiritusfabrik, das Vorratshaus und das Verwalterhaus, wo das Museum untergebracht ist.

5 Unweit von Pärnu finden Sie den wunderschönen Sandstrand **Valgerand**. Am Strand gibt es einen Aussichtsturm, Kinderspielplatz, einen tollen Abenteuerpark, Wasserfahrrad- und Segelschiffverleih.

6 Der etwa 2000 ha große **Polder Audru** an der Küste ist ein Vogelgebiet von internationaler Bedeutung.

7 Die **apostolisch-orthodoxe Kirche in Pootsi-Kõpu** ist ein imposantes Gotteshaus aus Feldsteinen, mit mächtigen Kuppeln und mit einem Hauch Barock.

Accommodation / Unterbringung

1. 🏠 📍 Sassi stables

Stall Sassi
Kabriste,
+372 5646 7301,
www.sassitalu.com

2. 🏠 📍 Maria Farm

Maria-Hof
Kõpu,
+372 523 6066, +372 447 4558,
www.maria.ee



 Valgeranna

 Audru, Saulepa, Lindi, Liu, Lavassaare, Jõõpre

 Valgeranna, Kõpu, Pootsi, Maria Farm (on request)
Valgeranna, Kõpu, Pootsi Maria-Hof (nur auf Vorbestellung)

 Valgeranna

10



Maria Farm (Kõpu)
Bauernhof Maria (Kõpu)



Audru Museum, Lavassaare Railway Museum, Russian Farmyard (Soomra)
Museum Audru, Eisenbahnmuseum Lavassaare, Russischer Hof (Soomra)



40 km



4 h



Pärnu Visitor Center (Uus 4, Pärnu),
+372 447 3000, +372 5330 4134,
www.visitparnu.com

Besucherzentrum Pärnu (Uus 4, Pärnu),
+372 447 3000, +372 5330 4134,
www.visitparnu.com



Papsaare petrol station, Lavassaare
Tankstelle Papsaare, Lavassaare



Follow the coastal road through Valgerand and Liu
Durch Valgerand und Liu den Küstenweg entlang





PÄRNU

Pärnu laht

Tahkuranna

1:170 000



© REGIO 2012



Trail 361. (15.2 km) Kihnu Island, Lighthouse route: harbour – Koksi oak – lighthouse – museum – Sigatsuaru – harbour

Trail 362. (8 km) Kihnu Island, Linaküla route: harbour – Koksi oak – museum – Linaküla – Arumägi/Kurase – harbour

From Munalaiu harbour you can go to Kihnu Island for a day or two. Kihnu is a wonderful place to stop during your trip along the coast. The crossing lasts less than an hour.

EuroVelo continues through Tõstamaa, which is the historical centre of the area. Well-restored Tõstamaa Manor with its colourful history definitely makes it worth a visit. The road then continues through Kastna Village and on to Varbla. The municipality has nearly 60 km of coastline and is a popular holiday area. The best known beach is Matsirand. From Virtsu you can take a ferry across the Big Strait to Muhu Island.

Route 361. (15.2 km) Leuchtturm-Rundfahrt auf der Insel Kihnu : Hafen – Eiche Koksi – Leuchte – Museum – Sigatsuaru – Hafen

Route 362. (8 km) Linaküla-Rundfahrt auf der Insel Kihnu (8 km): Hafen – Eiche Koksi – Museum – Linaküla – Arumägi/Kurase – Hafen

Vom Hafen Munalaiu können Sie für einen oder ein paar Tage auf die Insel Kihnu fahren, die auf der Küstenreise ein ausgezeichnetes Zwischenstopp ist. Die Überfahrt dauert weniger als eine Stunde.

EuroVelo verläuft weiter durch das historische Zentrum der Region – Tõstamaa – wo Sie den hübsch restaurierten Gutshof Tõstamaa mit abwechslungsreicher Geschichte besuchen sollten. Der Weg geht weiter durch das Dorf Kastna nach Varbla. Die etwa 60 km lange Meeresküste der Gemeinde ist ein geschätztes Erholungsgebiet, Matsirand ist am bekanntesten. Von Virtsu setzen Sie den Weg mit Fähre über den Suur väin (Große Meerenge) nach Muhu fort.

1 Kihnu Island. Formerly an island of seal hunters and fishermen, it has now become a culturally distinct matriarchal community. Women take care of preserving the cultural heritage on the island while the men go fishing. Every visitor who is interested in culture and cultural heritage, the unique natural environment and friendly people will find Kihnu interesting. Kihnu wedding ceremonies and the Kihnu cultural space have been added to the UNESCO list of masterpieces of oral and intangible heritage.

2 Manija, the second largest island in Pärnu County after Kihnu, is just 4.5km long and 0.5km wide at its widest. However, the natural environment here is precious – rare plants grow here and the coastal meadows echo with the cries of coastal birds.

3 Matsirand is a gently sloping sandy beach that is natural or wild in the sense that it offers you a cosy opportunity to enjoy a calm private outing in a campsite with campfires.

4 Varbla is popular both with beach vacationers as well as surfers.

1 Insel Kihnu. Die ursprüngliche Insel von Robbenjägern und Fischern ist bis heute eine kulturell bemerkenswerte und stark matriarchalische Gesellschaft geworden. Die Frauen kümmern sich um die Erhaltung des Kulturerbes, während die Männer sich mit Fischfang beschäftigen. Kihnu ist von Interesse für jeden Besucher, der sich an Kultur und Kulturerbe, eigentümlicher Natur und freundlichen Menschen interessiert. UNESCO hat die Heiratszeremonie und den Kulturraum von Kihnu in der Liste des geistigen und mündlichen Welterbes eingetragen.

2 Die nach Kihnu die zweitgrößte Insel von Pärnumaa – **Manija** – ist nur 4,5 km lang und an der breitesten Stelle 0,5 km breit. Als Naturwerte der Insel gelten die Habitate von seltenen Pflanzen und die Küstenwiesen mit laut jauchzenden Küstenvögeln.

3 Matsirand mit dem seichten und sandigen Boden ist ein natürlicher, sprich wilder Strand, wo man angenehm und abgelegen ruhigeres Dasein mit Zelt- und Lagerfeuerplätzen genießen kann.

4 Varbla ist sowohl unter den Strandurlaubern als auch Surfern beliebt.

Accommodation / Unterbringung

- 1. 🏠 Paatsalu Holiday Centre**
Das Erholungszentrum Paatsalu
Paatsalu,
+372 513 8000,
www.paatsalu.ee
- 2. 🏠 Varbla Holiday Village/ Ranna Motel**
Urlaubsdorf Varbla /Motel Ranna
Rannaküla,
+372 506 1879
www.varblapuhkekylla.ee

 Matsi, Kastna, Varbla

 Seliste, Pootsi, Tõstamaa, Saulepi, Varbla, Virtsu, Lemsi, Sääre, Rootsiküla, Kurase

 Tõstamaa, Rannaküla, Virtsu

 Matsi, Kastna, Varbla

 64 km

 On Kihnu Island – Kihnurand, Visit Kihnu, Sadama Accommodation, Rock City, Pihlaka B&B, Kuraga B&B
Auf der Insel Kihnu – Kihnurand, Visit Kihnu, Sadama Oomaja, Rock City, Privatunterkunft Pihlaka, Privatunterkunft Kuraga

 Tõstamaa Museum, Kihnu Museum, Varbla Museum (Aruküla), Virtsu Amateur Museum, Vintage Vehicle Museum (Virtsu)

Museum Tõstamaa, Museum Kihnu, Museum Varbla (Aruküla), Hobbymuseum Virtsu, Oldtimer-Museum

 7 h

 RMK Varbla nature centre (www.rmke.ee)/ Naturzentrum Varbla des RMK +372 676 7161, www.loodusegakoos.ee

 Lao, Tõstamaa, Varbla

 Munalaiu-Kihnu ferry timetables
Fährenfahrplan Munalaiu-Kihnu
+372 443 1069,
www.veeteed.com

Virtsu-Kuivastu ferry timetables
Fährenfahrplan Virtsu-Kuivastu
+372 14204,
www.tullelaevad.ee



16 Great arc of Pärnu County / Großen Bogen in Pärnu Kreis 132 km

Nr 370. (107 km) (Matsirand)–Tõstamaa–Tõhela–Oidrema–Mihkli–Kõima–Pärnu-Jaagupi–Pööravere–Kergu–Pärmjõe–Vändra

Trona 370. (107 km) (Matsirand) – Tõstamaa – Tõhela – Oidrema – Mihkli – Kõima – Pärnu-Jaagupi – Pööravere – Kergu – Pärmjõe – Vändra

The hiking trail passes through the remote and less-visited areas of Pärnu County, giving you a chance to experience country life and beautiful nature. The most interesting site on the way is Soontagana hill fort. This is a country road, so you will hear a lot of birdsong and potentially many animals.

Der Wanderweg durchquert mehr entlegene und weniger befahrene Gegenden von Pärnumaa, hier sehen Sie das Landleben und mehrere naturschöne Orte. Der spannendste Ort dieser Route ist die Urfestung Soontagana. Die Route verläuft meistens in der Natur, also kann man ziemlich viel Vogelgesang und Tiere erleben.

- Well restored medieval **Tõstamaa Manor** has a colourful history. Its primarily neo-classical facade now houses a school and a museum (open during the summer months).
- Ermistu and Tõhela lakes** are rich in fish – enjoy nature, go fishing or have a picnic there. The Eastern shores of both lakes have public beaches with places to relax, but also volleyball courts, children's playgrounds and observation towers.
- St. Michael's protestant church in Mihkli** was built in the politically influential ancient parish of Soontagana in the 13th century, and therefore, is one of the oldest and most peculiar buildings in western Estonia.
- Soontagana hill fort** is situated in Avaste swamp and used to be one of the most well-known ancient forts here in western Estonia. It was built in the 7th–8th centuries and supposedly was accessible through a sacred underwater passageway, so that only people who knew the way could get through the swamp.
- St. Jacob's protestant church** in Pärnu-Jaagupi is a gothic-style building with a single nave. Inside, its oldest and most beautiful object is a baroque pulpit made in 1660 and decorated with reliefs of the four evangelists.
- Kergu orthodox church** was built in the 19th century from field stones, but stucco as well as bricks have been used to make the construction more interesting.

- Der hübsch restaurierte **Gutshof Tõstamaa** mit abwechslungsreicher Geschichte stammt aus dem Mittelalter. Auf dem heute spätklassizistisch anmutenden Gutshof sind Schule und Museum (im Sommer geöffnet) tätig.
- Ermistu und Tõhela** sind fischreiche Seen – Sie können die Natur genießen, Fische fangen oder Picknick machen. Am Ostufer der beiden Seen sind öffentliche Strände mit Raststätten, Volleyball- und Kinderspielplätzen und Aussichtstürmen angelegt worden.
- Die **lutherische Michaelis-Kirche** in Mihkli wurde im 13. Jh. im politisch einflussreichen Urkirchspiel Soontagana erbaut und ist somit eines der ältesten und eigenartigsten Bauwerke von ganz Westestland.
- Die im 7.-8. Jh. errichtete, auf der Insel des Sumpfes Avaste befindliche **Urfestung Soontagana** war eine der bekanntesten Festungen der altertümlichen Westesten. In die Festung hätte durch den Sumpf ein geheimer, unter Wasser gelegener Weg geführt, die nur von wissenden Menschen begangen werden konnte.
- Die **lutherische Jakobskirche** in Pärnu-Jaagupi ist ein einschiffiges Gebäude im gotischen Stil. Der älteste und schönste Interieurgegenstand ist die in 1660 hergestellte barocke Kanzel mit Gestalten der Evangelisten.
- Die **orthodoxe Kirche** in Kergu aus dem 19. Jh. ist ein Feldsteingebäude, bei dessen Gestaltung auch Putzflächen und Backsteine eingesetzt worden sind.



Accommodation / Unterbringung

- Lake Tõhela**
Camping Area
Das Feriendorf am See Tõhela
Männikuste,
+372 514 5000,
www.tohelajarvepuhkekyala.ee



Ermistu, Tõhela, Paadrema



Tõstamaa, Tõhela, Tõusi, Mõtsu, Lõpe, Pärmjõe, Kergu, Pärnu-Jaagupi, Halinga, Vahenurme, Uduvere, Koonga



Tõstamaa, Pärnu-Jaagupi, Vändra, Halinga



Matsirand, Lakes of Ermistu and Tõhela
Matsirand, die Seen Ermistu und Tõhela



Oidrema Manor (Oidrema)
Gutshof Oidremaa (Oidrema)



Tõstamaa Museum, Tõhela Museum, Pärnu-Jaagupi School Museum
Museum Tõstamaa, Museum Tõhela, Schulmuseum Pärnu-Jaagupi



132 km



2 days
2 Tags



Halinga (brochures)
Halinga (Falblätter)



Tõstamaa, Koonga



Start from Matsirand
Beginn in Matsirand



Road is uneven between Kiraste and Kanamardi; at times there are just narrow gravel and forest roads. Zwischen Kiraste und Kanamardi ist der Weg uneben; hier und da kleine Kies- und Waldwege



Trail 335. Northern Muhu route (52.5 km): Kuivastu Harbour – Hellamaa – Pärse – Lõetsa – Vahrtraste – Nõmmküla – Pallasmaa – Rebaski – Tamse – Kūlasema – Rinsi – Viira – Piiri – Igaküla – Koguva – Rootsivere – Nautse

Trail 336. Southern Muhu route (26 km): Kuivastu Harbour – Võiküla – Räsä – Simisti – Pädaste – Laheküla – Suuremäisa – Nurme – Linnuse – Nautse

Route 335. Nord-Muhu (52.5): Hafen Kuivastu – Hellamaa – Pärse – Lõetsa – Vahrtraste – Nõmmküla – Pallasmaa – Rebaski – Tamse – Kūlasema – Rinsi – Viira – Piiri – Igaküla – Koguva – Rootsivere – Nautse

Route 336. Süd-Muhu (26 km): Hafen Kuivastu – Võiküla – Räsä – Simisti – Pädaste – Laheküla – Suuremäisa – Nurme – Linnuse – Nautse

Muhumaa or Muhu Island is a place where time rests and the sea speaks...sleepy fishing villages, working windmills, country houses with thatched roofs, lots of roe deer, deer and birds. St. Catherine's church and the old pagan tombstones in Liiva Village are among the oldest in Estonia. On the eastern coast, there is a trail that looks at ancient cultures – you can see sacred places that were important in the old animist religions. To get to the island take a ferry from Virtsu (on the mainland); the connection to Saaremaa is by a 3 km causeway that crosses the Small Strait.

Muhumaa ist ein Ort, wo die Zeit quasi anhält und das Meer spricht ... Schläfrige Fischerdörfer, funktionierende Windmühlen, Landhäuser mit Schilfdächern, eine Vielzahl an Rehen, Elchen und Vögeln. Die im Dorf Liiva befindliche Katharinenkirche von Muhu mit ihren heidnischen Grabsteinen ist eine der ältesten in Estland. An der Ostküste liegt die Route der frühzeitlichen Kultur, wo auch die mit dem alten Landglauben verbundenen Heiligstätten zu sehen sind. Auf die Insel gelangt man mit Fähre von Virtsu auf dem Festland und über den Väike väin (Kleine Meerenge) ist Muhu mit Saaremaa durch den 3 km langen Väinatamm verbunden.



1 **Võiküla cobbled stone road** is nearly 5 km long and during the Russian Empire the soldiers used it to get to the fortifications.

2 Pädaste Manor is a luxurious spa hotel and the history of the manor goes back to 16th century. It is surrounded by the low-lying coastal landscape of the Small Strait.

3 The northern and north-eastern coast of Muhu Island has numerous cliffs of various sizes. The most beautiful is **Üügu** cliff, which continues for about 300 m. At the foot, there are burial mounds as tall as a person, over 20 species of orchids and also a spring called Silmaallikas (Eye Spring), which according to ancient folk beliefs has eye-healing properties.

4 **Koguva Village** has historically been known as an ancient free village. All its buildings have been declared architectural monuments and part of Estonia's national heritage and one of the most remarkable village ensembles in the Baltic Sea region.

5 The ancient vessel uisk (a medium-sized low-draught swift vessel for shallow waters) was used in Väinameri (the waters around the western islands) and has been a symbol of Muhu Island for nearly 1000 years and is probably one of the oldest types of sailing boats used in Estonia. The ancient vessel, **Väinameri Uisk**, has been restored in Koguva Harbour. A traditional uisk sailing boat that will be 19,2 m long and 5.2 m wide.

6 **Eemu windmill** is a good example of small farm windmills used in western Estonia and on the Estonian islands. They are a unique element of local country architecture and a similar tradition can only be found in Scandinavia and western Finland. Next to Eemu windmill there is Muhu fort-site.

1 Auf der etwa 5 km langen **Kopfsteinweg Võiküla** begaben sich einst die Soldaten des Zaren zu den Verteidigungsanlagen.

2 Die frühere Geschichte des luxuriösen Spa-Hotels. Pädaste nahm seinen Anfang im 16. Jh. Um das Gut herum liegen niedrige Küstenlandschaften des Väike väin.

3 Die nordöstlich-nördliche Küste von Muhumaa ist von größeren oder kleineren Steilküsten umgeben. Die etwa 300 m lange **Steilküste Üügu** ist unter denen das repräsentativste. Neben den mannshohen Grabhügeln befinden sich im unteren Teil der Küstenwand die mit Volksglauben verbundene Quelle Silmaallikas und über 20 Arten unterschiedlicher Orchideengewächse.

4 Das **Dorf Koguva** ist in der Geschichte als altertümliches Freidorf bekannt, dessen alle Gebäude als Architekturdenkmler unter staatlichem Schutz stehen und dessen Dorfensemble in allen Ostseeländern das bemerkenswerteste ist.

5 Das altertümliche Schiff uisk galt fast 1000 Jahre als Symbol von Muhumaa auf Väinameri und ist wahrscheinlich einer der ältesten Segelschiffstypen in Estland. Das **Boot Väinameri** uisk wurde im Hafen Koguva wiederhergestellt. Ein traditionelles Segelschiff des uisk-Types mit einer Gesamtlänge von 19,2 m und einer Breite von 5,2 m gebaut.

6 Die kleinen Hof-Windmühlen Westestlands und der Inseln, deren gutes Beispiel die **Windmühle Eemu** ist, sind eine eigentümliche Erscheinung der Bauernarchitektur, die Parallelen nur in Skandinavien und West-Finnland hat. Nebenan liegt die Wallburg Muhu.

10
 Kuivastu, Pädaste, Hellamaa, Üügu, Rootsivere (Vahtna), Koguva; seasonally/saisonal Liiva, Nautse, Paenase, Igaküla, Lõunaranna harbour (Hafen)

Kuivastu, Pädaste, Hellamaa, Koguva, Orissaare; seasonally/saisonal Liiva, Paenase, Nautse

Kuivastu, Hellamaa, Liiva, Piiri, Nõmmküla, Orissaare

Pallasmaa beach, Vahtna swimming area (Rootsivere)
 Strand Pallasmaa, Badestelle Vahtna (Rootsivere)

1 day
 1 Tag

Muhu Museum (Koguva), Fishery Museum (Koguva Harbour), Trail of prehistoric culture (Hellamaa, Tihuse Tourist Farm), Eemu windmill (Linnuse)
 Museum Muhu (Koguva), Fischereimuseum (Hafen Koguva), Lehrpfad der alten Kultur (Hellamaa, Tourismusbauernhof Tihuse), Windmühle Eemu (Linnuse)

56 km



Väinameri





Trail 321 (42 km) Kuressaare – Upa – Kaali – Püha – Pihlta – Ilpla – Kuressaare

Route 321. (42 km) Kuressaare – Upa – Kaali – Püha – Pihlta – Ilpla – Kuressaare

En route from Orissaare to Kuressaare (capital of Saaremaa) you will pass ancient Estonian hill forts, manor houses and churches as well as the Kaali meteorite crater, which relates to the destruction of the Sun and its subsequent rebirth – much discussed in myths and epics in many nations. At first the route offers plenty of open views, but later the road continues through forest.

Auf dem Weg von Orissaare nach der Hauptstadt von Saaremaa – Kuressaare – durchqueren Sie sowohl die Urfestungen der Esten, Gutshöfe und Kirchen als auch den Meteoritenkrater Kaali, der mit dem Sterben der Sonne und der darauffolgenden Wiedergeburt verbunden wird, die in mythischen Vorstellungen und Epen vieler Völker beschrieben wird. Anfangs bietet die Route viele weitläufige Ausblicke, später läuft die Fahrt meist in Wäldern.

1 Oti Manor looks a bit eclectic – it is the oldest manor house in Saaremaa and has enormous historical and cultural value.

2 St. Mary's Church in Pöide was built in the middle of the 14th century on the ruins of Pöide Order Fortress. The existence of the old fortress is indicated by the ruins lying under ground north of the church.

3 Valjala hill fort is oval-shaped and the top of the mound as well as its inner slope is covered with limestone gravel from the limestone wall erected on the earth mound.

4 Kaali meteorite crater field is the most unique natural site in Estonia and the most imposing crater field in the whole of the Eurasian continent. It is estimated that the meteorite fell approximately 7,500 years ago. Such a meteorite falling on an inhabited Saaremaa must have caused destruction similar to that of a small nuclear bomb. The meteorite broke into pieces at a height of about 5–10 km and hit the ground in pieces, the largest of which dug a crater 110 m in diameter and 22 m in depth. There are 8 smaller craters as well.

5 Kaarma hill fort has an almost rectangular ground plan. In the centre of the flat courtyard of about 4,800m² there is a visible hollow where a well used to be. The former locations of the gates of the fort are clearly visible in the north-eastern and north-western corners of the mound.

1 Der Gutshof Oti mit seinem etwas eklektischen Aussehen ist der älteste auf Saaremaa. Das Gut hat einen sehr hohen historischen und kulturellen Wert.

2 Die Marienkirche in Pöide wurde in der Mitte des 14. Jh. auf den Ruinen der Ordensfestung Pöide errichtet. Von dem Dasein der ehemaligen Festung zeugen die unter der Erde verbliebenen Ruinen nördlich der Kirche.

3 Die Urfestung Valjala ist mit rundlich-ovalem Querschnitt. Der Kamm und die Innenböschung des Erdwalls sind von losem Kalksteingeröll bedeckt, der aus dem auf den Erdwall gesetzten Kalksteinwall entstanden ist.

4 Das Meteoritenkraterfeld von Kaali ist das seltenste Naturdenkmal Estlands und gleichzeitig das eindrucksvollste Kraterfeld in Eurasien. Der ungefähre Zeitraum des Meteoriteneinschlags liegt etwa 7500 Jahre zurück. Der Meteoriteneinschlag auf das bereits besiedelte Saaremaa verursachte mit der Explosion einer kleinen Atombombe vergleichbare Zerstörungen. In etwa 5-10 km Höhe zerschellte der Meteorit und regnete in Stücken auf die Erde herab, das größte dieser Stücke verursachte einen Krater von 110 m Durchmesser und 22 m Tiefe sowie 8 weitere kleine Krater.

5 Die Urfestung Kaarma ist ihrem Grundplan nach fast viereckig. Auf dem ca. 4800 m² großen ebenen Hof ist eine Einsenkung bemerkbar, ein ehemaliger Brunnen. Gut sichtbar sind die Stellen der Tore in der nordöstlichen und nordwestlichen Ecke des Walls.

 Pöripõllu, Liiva

10



Saaremaa Museum of Military Assets (Pöripõllu), Lembit Kadariu Museum (Sakla), Kaali Museum of Meteoritics and Limestone

Militärgut-Museum Saaremaa (Pöripõllu), Lembit-Kadariu-Museum (Sakla), Meteoriten- und Kalksteinmuseum Kaali

 Orissaare, Saikla, Kärneri, Audla, Laimjala, Kallelmäe, Sandla, Kiratsi, Aste



1 day
1 Tag

 Orissaare, Kaali



71 km



The only city on Estonia's largest island is Kuressaare, and it is situated in the southern part of Saaremaa. Its medieval castle, cosy cafeterias, rich cultural life, numerous spas and unique island culture make Kuressaare a popular vacation spot. In 1840, the first mud spa was opened in Kuressaare and since then Kuressaare has been an appreciated and recognized resort town both for locals and foreigners.

Kuressaare, die einzige Stadt auf Saaremaa, liegt im südlichen Teil der Insel. Die mittelalterliche Burg, gemütliche Cafés, ein reiches Kulturleben, viele Spas und die einzigartige Inselkultur machen Kuressaare für alle zu einem geschätzten Urlaubsort. Im Jahr 1840 wurde in Kuressaare die erste Schlammbadeanstalt eröffnet und seit dieser Zeit ist Kuressaare ein hochgeschätzter und anerkannter Kurort sowohl für hiesige Einwohner als auch ausländische Gäste.



1 **Kuressaare Town Hall** was built at the initiative of count M. G. De la Gardie between 1653–1670. The building is simple and chaste, yet imposing, and stylistically it represents the Nordic baroque. The first floor hall has a ceiling decorated with the largest ceiling painting in Estonian history. On the ground floor there is a tourist information office and an art gallery; the first floor houses the Kuressaare Municipal Council.

2 It is thought that the idea of establishing the **Kuressaare Kuurhoone** (resort hall) came from a local pharmacist. The construction took 8 months and the building was ceremoniously opened in 1889. Now it houses a restaurant, hosts concerts and an open-air cinema also operates in the grounds. The first floor has cosy guest rooms.

3 **Kuressaare Episcopal castle** was built in the 2nd half of the 14th century and is the best preserved medieval castle in the Baltic states. There are extensive exhibitions explaining the history and nature of Saaremaa, but you can also see temporary art exhibitions or listen to musical concerts.

4 **Veski Tavern** is the only mill out of the three that used to work in the city that has been preserved. Today it offers visitors Estonian food and drinks.

5 **Nasva** is a former fishing village situated 6 km from Kuressaare and known as the birthplace of organised boat manufacture.

1 Das **Rathaus Kuressaare** wurde auf Initiative des Grafen M.G.De la Gardie in 1653-70 gebaut. Das Rathaus ist schlicht und streng, aber vornehm wirkendes Gebäude, das das sog. Nordländer-Barock repräsentiert. Die Decke im ersten Stockwerk des Saals wird durch das bisher größte Deckengemälde Estlands geziert. Im Erdgeschoss des Rathauses befinden sich die Rathausgalerie und ein Tourismusinformationszentrum, im ersten Stockwerk befindet sich der Stadtrat.

2 Als Autor der Idee, das **Kurgebäude Kuressaare** zu bauen, gilt der örtliche Apotheker. Der Bau des Gebäudes dauerte 8 Monate und es wurde in 1889 feierlich eröffnet. Heutzutage ist im Kurgebäude ein Restaurant geöffnet, es finden Konzerte statt und es funktioniert ein Freilichtkino. Im ersten Stockwerk sind gemütliche Gästezimmer.

3 Die **Bischofsburg Kuressaare** wurde in der II. Hälfte des 14. Jh. fertig und ist die am besten erhaltene mittelalterliche Burg in ganz Baltikum. In der Burg kann man umfangreiche Ausstellungen über die Geschichte und Natur von Saaremaa sehen, Kunstausstellungen und Konzerte der ersten Musik besuchen.

4 Die **Trahter Veski** ist als einzige von den drei Windmühlen der Stadt erhalten geblieben. Heute werden den Besuchern in der Mühle estnische Speisen und Getränke angeboten.

5 **Nasva** ist ein 6 km von Kuressaare entfernt liegendes früheres Fischerdorf, das als Wiege des industriellen Bootbaus bezeichnet wird.

 Restaurants, cafeterias, pubs
Restaurants, Cafés, Pubs

 Kuressaare beach
Badestrand Kuressaare

 Kuressaare cycle routes
Radweg Kuressaare

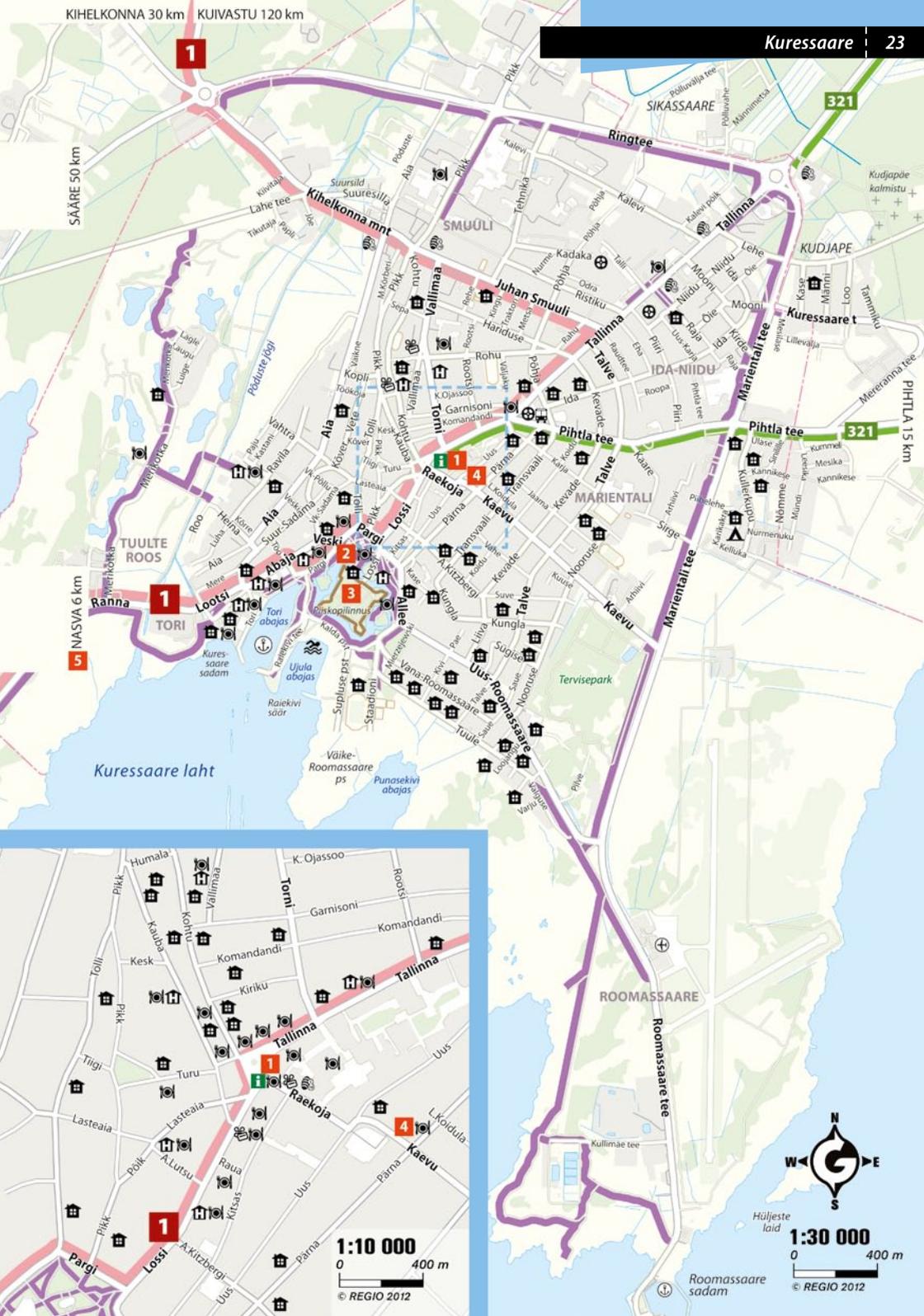
 Bivarix (Tallinna 26), Saare Autex (Talli 11), Electrum (Tallinna 58)

 Saaremaa Muuseum (Lossihoovi 1), Kuressaare Raegalerii (Tallinna 2), Aavikute Majamuuseum (Vallimaa 7), Humala ateljee-galerii (Pikk 19), Saaremaa Kunstistuudio (Lossi 5)

Museum Saaremaa (Lossihoovi 1), Rathausgalerie Kuressaare (Tallinna 2), Hausmuseum der Familie Aavik (Vallimaa 7), Atelier-Galerie von Humala (Pikk 19), Kunststudio Saaremaa (Lossi 5)

 Kuressaare Tourist Information Centre
Tallinna 2,
+372 453 3120,
www.kuressaare.ee, www.visitsaaremaa.ee
Tourismusinformationszentrum Kuressaare
Tallinna 2,
+372 453 3120,
www.kuressaare.ee, www.visitsaaremaa.ee





1

321

1

1

2

3

4

5

SAARE 50 km

NASVA 6 km

Kudjape kalmistu

Tammisa

Pihlta 15 km

Kuressaare laht

ROOMASSAARE



1:30 000
0 400 m

1:10 000
0 400 m

© REGIO 2012

© REGIO 2012

**Additional route**

Kihelkonna – Kärla – Karujärve – Pidula

Zusatzroute

Kihelkonna – Kärla – Karujärve – Pidula

The road takes you through Kuressaare to Tehumardi parish. Near Tehumardi you will find the Järve coast with dunes and coastal cliffs of 2–4 m. The entire area is covered in pine forests and is used for bathing. The most exciting part of the journey is on the Sörve Peninsula with Viieristi Nature Reserve and Ohessaare Landscape Protection Area. Sörve isthmus connects the peninsula to Saaremaa and Salme River marks the spot where an isthmus disappeared about 2,000 years ago.

Die Route führt von Kuressaare durch Tehumardi nach Kihelkonna. Unweit von Tehumardi finden Sie die Dünenküste Järve mit einer 2–4 m hohen aktiven Küstenterrasse – die ganze Gegend ist mit Kiefernwald bedeckt und wird als Badestrand benutzt. Als spannendste Strecke der Route gilt aber die Halbinsel Sörve, wo sich das Naturschutzgebiet Viieristi und das Landschaftsschutzgebiet Ohessaare befinden. Mit Saaremaa wird die Halbinsel durch die Landenge Sörve verbunden, wo der Fluss Salme den Standort einer vor etwa 2000 Jahren verschwundenen Meerenge markiert.

1 On the banks of the Salme River there is **Suur Tõll's Clearing**; Suur Tõll is a legendary hero of Saaremaa. On this short recreational trail you can test your strength and skills with the help of various obstacles that relate to the adventures of the old hero.

1 Am Ufer des Flusses Salme ist der **Gesundheitspfad** des ehemaligen Helden der Inselbewohner **Suur Tõll** angelegt worden, wo man auf einem kurzen gesunden Wanderweg seine Kraft und Geschick an unterschiedlichen mit dem Riesen verbundenen Hindernissen auf Probe stellen kann.

2 In 1646, a primitive lighthouse was built on a small island off the tip of the Sörve Peninsula. Autumn storms proved its location inadequate and it was later installed on the peninsula itself. The current monolithic cone-shaped **Sörve lighthouse** was erected in concrete in 1960.

2 In 1646 wurde auf einer kleinen Insel an der Spitze der Halbinsel Sörve ein einfaches Leuchtturm errichtet. Durch die Herbststürme wurde es klar, dass die Kleininsel für den Standort des Leuchtturms ungeeignet war und man siedelte es auf die Spitze der Halbinsel um. Der heutige kegelförmige **Leuchtturm Sörve** aus Monolithbeton wurde in 1960 errichtet.

3 **Sörve Peninsula** and a number of islets in the Irben Strait were supposedly created by Suur Tõll who was trying to get rid of the Devil by throwing rocks at him. The heavier rocks fell closer in and smaller ones flew further out. Sörve Peninsula is also a favourite spot for bird-watchers.

3 Die Nehrung **Sörve Säär** und als deren Folge eine Reihe von Eilanden in der Irbenstraße entstanden der Legende nach mit Hilfe von Suur Tõll, der hier den Teufel vom Land trieb und ihm Steinblöcke nachwarf. Die schwereren Blöcke landeten näher und die leichteren weiter entfernt. Sörve säär ist zugleich ein Lieblingsort der Vogelbeobachter.

4 **Ohessaare cliff** is a limestone cliff about 500m long and up to 4m high. People coming to the cliff love to build small towers of the flat stones that are plentiful on the beach.

4 Die **Steilküste Ohessaare** ist eine ca. 500 m lange und bis zu 4 m hohe, aus Kalksteinen bestehende Steilwand. Die Menschen, die die Steilküste besuchen, mögen es, aus den am Strand liegenden flachen Steinen Türme zu bauen.

5 **Karujärv (Bear Lake)** has five islands and the lakebed is mostly sandy. There are camping houses and a place where you can put up your tent under pine trees.

5 Der **Karujärv** hat fünf Inseln und der Grund des Sees ist zum großen Teil sandig. Hier finden Sie auch Campings und im Kiefernwald ein Zeltgelände.

6 **Kärla Lihulinna hill fort** is the most imposing hill fort in Saaremaa. The fortress is in the forest, away from all the villages. It is situated on sand dunes and is partly surrounded by bogs.

6 Die **Urfestung Kärla Lihulin** ist der Bauart nach die mächtigste auf Saaremaa. Die Festung befindet sich von den Dörfern entfernt im Wald, auf Sanddünen, die teils von Sümpfen umgeben sind.



Vintri; Varkja



Sörve Visitor Centre, Sörve Military Museum (Sääre), Smithy and bread oven (Laadla), Lümanda Museum, Mihkli Farm Museum (Viki)



Nasva, Salme, Iide, Laadla, Kihelkonna, Kärla



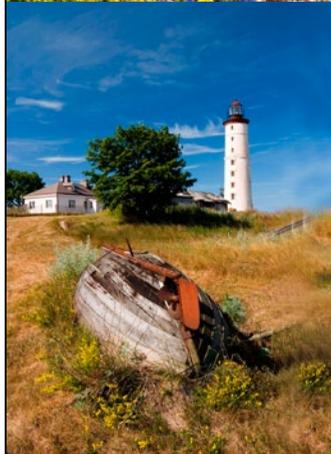
120 km



Mändjala, Sääre, Kipi, Lümanda, Kärla



Kihelkonna – Kärla – Karujärve – Pidula

2 days
2 Tage



1:300 000
 0 4 km
 © REGIO 2012

From Kihelkonna, the road takes you to Tagamõisa Peninsula. Alternatively, you can also head off towards Kärla – at the beginning of this road (just 3 km from Kihelkonna) there is Mihkli Farm Museum, which is a fully preserved farm typical of western Saaremaa. Tagamõisa Peninsula forms the dividing line between Tagalaht (to the East) and Kihelkonna Bay (to the West) and offers beautiful views of the surrounding landscape. In the north-west an isthmus about 300 m wide connects the peninsula to Harilaid islet, where there are wide sandy areas and a stony beach.

Von Kihelkonna führt die Route auf die Halbinsel Tagamõisa. Als Alternative können Sie auch die Richtung Kärla einschlagen – am Anfang der Route, nur 3 km von Kihelkonna, befindet sich das Bauernmuseum Mihkli, das ein intakt erhaltener und typischer Bauernhof von West-Saaremaa ist. Malerische Naturschönheiten bietet die Halbinsel Tagamõisa, die im Osten von Tagalaht und im Westen von der Bucht Kihelkonna eingegrenzt wird. Die Halbinsel ist im Nordwesten durch eine ca. 300 m breite Landenge mit Harilaid verbunden, wo sich große Sandgebiete und Geröllstrand befinden.



1 **Tagaranna cliff** is over a kilometre long and 5 m high at its highest point. It is now the site of a monument commemorating the MS Estonia disaster.

2 **Panga cliff** is 21 m high at its highest point and extends 2.5 km. The exposed limestone wall rises straight up from the beach and is the highest cliff on the island. At the highest point there is an ancient place of worship and sacrifice.

3 Pine forests hide the **Leisi Adventure Trail**. Various obstacles have been constructed in the trees from ropes, nets and cables (up to 150 cm off the ground). It takes balance, skill and strength to get through them.

4 At **Angla** a group of **windmills** stands as the only such group in Saaremaa which remain in such good condition. Four out of five are trestle mills typical of Saaremaa, while amongst them stands one slightly taller Dutch windmill. **Angla Heritage Centre** has recently been established and, with the help of craftsmen, you can participate in the workshops.

1 Die Länge der **Steilküste Tagaranna** ist 1 km, maximale Höhe 5 m. Auf der Steilküste steht das dem Untergang der Passagierfähre „Estonia“ gewidmete Denkmal.

2 Die maximale Höhe der **Steilküste Panga**, die als aufgeschlossene kalksteinerner „Mauer“ direkt am Strand emporragt, ist 21 m und es ist etwa 2,5 km lang. An der höchsten Stelle der Steilküste befindet sich eine altertümliche Opferstätte.

3 Im kleinen Kiefernwald finden Sie die niedrige **Abenteuerstrecke Leisi**. Zwischen den Bäumen wurden mehrere Hindernisse aus verschiedenen Seilen, Netzen und Trossen (bis zu 150 cm über dem Erdboden) gebaut. Das Absolvieren der Strecke verlangt Gleichgewicht, Geschicklichkeit und Kraft.

4 In **Angla** erwartet Sie der **Windmühlenberg**, der einzige auf Saaremaa, der sein ursprüngliches Aussehen in etwa behalten hat. Vier von fünf Mühlen sind für die Insel typische Bockwindmühlen. In der Mitte steht die etwas höhere Holländerwindmühle. Bis heute ist den Windmühlen das Kulturerbezentrum Angla hinzugekommen, wo Sie unter Anleitung von Meistern an Handwerk-Workshops teilnehmen können.



Kehila, Murika



Mustjala, Metsküla, Leisi



Kallaste, Leisi



RMK information point in Vilsandi National Park
Informationsstelle des RMK (Zentrum zur Bewirtschaftung des Staatswaldes) im Nationalpark Vilsandi



Mustjala History Room (village centre), Angla Heritage Centre, St. Michael's Church in Kihelkonna

Heimatkundezimmer des Dorfzentrums Mustjala, Kulturerbezentrum Angla, Michaelskirche von Kihelkonna



1-2 days
1-2 Tagen



75 km



57 km surfaced, 18 km gravel roads
57 km Asphalt, 18 km Kiesweg



Trail 301. Kõpu hiking trails "Kõpu keerud" 49 km (gravel and forest roads, estimated time 5 hrs, passable from May to October)

Route 301. Windungen von Kõpu (Kies- und Waldwege, Fahrzeit 5h, fahrbar von Mai bis Oktober)

The EuroVelo route heads from Saaremaa to Sõru Harbour, Hiiumaa. You will travel through Emmaste Manor, continue along the Vanajõe valley in western Hiiumaa, pass the Russian Orthodox church in Puzki and you reach Kõpu Lighthouse. After visiting the lighthouse head on towards Luidja.

Die EuroVelo-Route führt von Saaremaa auf Hiiumaa, in den Hafen Sõru. Sie fahren durch den Gutshof Emmaste, in West-Hiiumaa das Tal von Vanajõgi entlang, an der russisch-orthodoxen Kirche in Puzki vorbei und kommen am Leuchtturm Kõpu an. Nach dem Besuch im Leuchtturm schlagen Sie die Richtung Luidja ein.



Accommodation / Unterbringung

- Hõbekala Guesthouse**
Gästehaus Hõbekala
Kalana,
+372 5667 4008,
www.hobekala.ee
- Kalana Holiday Village**
Urlaubsdorf Kalana
Kalana,
+372 5382 1844,
www.kalana.ee
- Pihla Tourist Farm**
Tourismusbauernhof Pihla
Kõpu,
+372 5647 0091,
www.pihlatalu.ee
- Pauka Holiday Home**
Urlaubshäuser Pauka
Poama,
+372 504 0967,
www.paukapuhkemaja.ee
- Villamaa Holiday Village**
Urlaubsdorf Villamaa
(Villamaa), +372 5344 8060,
www.dageida.ee
- Pruuli Holiday Farm**
Urlaubsbauernhof Pruuli
Pärna,
+372 522 9988,
www.pruulikoda.eu

1 The principal activity of **Sõru Harbour** is servicing the ferry line between Saaremaa and Hiiumaa. The sights located in the vicinity include the sailing vessel Alar and the museum.

2 During the pre-WWII period, the main building at **Emmaste Manor** was rebuilt into a two-storey contemporary schoolhouse – the bottom floor was made of limestone, but the top floor of timber.

3 **Vanajõe Valley** proves that Hiiumaa has it all: rivers, lakes, hills and valleys. The river valley with its high sandy shores and mysterious light coffee-coloured water is a real beauty.

4 **The primeval Ülendi Sacrifice Basswood**

5 **Kõpu Lighthouse** is the oldest in the Baltic States and Baltic Sea region and allegedly it is the third oldest lighthouse to have been continuously active in the world. The history of the lighthouse goes back over 500 years to the time when a landmark was needed mostly for the activities of the Hanseatic League. It is situated on the highest hill on the island, Tornimägi (68m).

6 **Ristna Lighthouse**

7 **Nature Centre and Merekaubamaja**
You can also get information about all the beach and forest holiday options offered by the RMK (State Forest Management Centre) in Hiiumaa. Merekaubamaja (sea shopping centre) is not a shopping centre in the usual sense. The pieces on display have been collected from the beaches of Hiiumaa. The range of "suppliers" extends as far as the other side of the planet with all of the most common types of products being represented, and all under the common description of sea garbage.

1 Die Haupttätigkeit des **Hafens Sõru** besteht in der Bedienung der Fährlinie zwischen den Inseln Saaremaa und Hiiumaa. Sehenswürdigkeiten sind das Segelschiff „Alar“ und das Museum in der Nähe

2 Das Hauptgebäude des **Gutshofs Emmaste** wurde in der bürgerlichen Periode in ein zweistöckiges modernes Schulhaus umgebaut, dessen Erdgeschoss aus Kalkstein, das Obergeschoss mit Holzfachwerkwand ist.

3 Das **Tal Vanajõe** ist die Stätte, die bestätigt, dass es auf Hiiumaa alles gibt: Flüsse, Seen, Berge und Täler. Mit seinen hohen sandigen Ufern und mit dem geheimnisvollen Wasser, dessen Farbe dünnem Kaffee ähnelt, ist das Tal eine wahre Schönheit.

4 **Opferlinde Ülendi.**

5 Der **Leuchtturm Kõpu** ist der älteste an der Ostsee und im Baltikum und angeblich weltweit der drittälteste Leuchtturm, an dessen Spitze das Feuer ununterbrochen geleuchtet hat. Die Geschichte des Leuchtturmes begann vor mehr als 500 Jahren, als vor allem die Hansa-Union ein Lichtzeichen brauchte. Der Standort ist der höchste Berg der Insel – Tornimägi (68 m).

6 **Leuchtturm Ristna**

7 **Naturzentrum und Meeresskauhaus**
Es ist auch Auskunft über alle auf dem Erholungsgebiet Hiiumaa durch RMK angebotenen Möglichkeiten für Strand- oder Waldurlaub erhältlich. Das Meeresskauhaus ist kein Einkaufszentrum in der gewöhnlichen Bedeutung. Alles Ausgestellte ist von den Stränden der Insel Hiiumaa gesammelt worden, einige Lieferanten stammen sogar von der anderen Hälfte der Erdkugel. Alle verbreiteten Warengruppen sind vertreten und der gemeinsame Nenner für alles ist der Meeresmüll.



RMK Nature Centre's recreation area
Raststätte des Naturzentrums des RMK



Sõru Beach Museum, Kõpu Lighthouse, RMK Nature Centre's "Merekaubamaja", Ristna Lighthouse



Emmaste, Nurste, Kõpu



41 km



Sõru, Emmaste, Kõpu, Kalana



Prähnu Beach, Kaleste Beach, Ristna South Cape
Strand Prähnu, Strand Kaleste, Südnehrung Ristna



4 h



Surfaced
Asphalt



Year-round
Ganzjährig





1:250 000

0 5 km

© REGIO 2012

Tagaranna





Trail 304. Tahkuna Tour 36 km (25 km surfaced, 11 km forest roads, estimated time 4 hrs, passable from May to October)

Route 304. Route Tahkuna 36 km (25km Asphalt, 11km Waldweg, Fahrzeit 4h, fahrbar von Mai bis Oktober)

The Rattagu gravel road with 33 corners, also by legend known as "the pig race track", leads to Luidja. When travelling from Luidja towards Kärdla, you will visit the little orchid garden in Körgessaare, Reigi church built by O. L. R. Ungern-Sternberg and the Hill of Crosses which is related to the Swedes of Hiiumaa.

Nach Luidja führt der Kiesweg Rattagu mit 33 Kurven, im Volksmund auch als Schweinelauftrecke bekannt. Auf der Fahrt von Luidja nach Kärdla besuchen Sie einen kleinen Garten der Orchideengewächse in Körgessaare, die von O.L. R. Ungern-Sternberg gebaute Gedenkkirche Reigi und den mit der Geschichte der Hiium-Schweden verbundenen Ristimägi.



Accommodation / Unterbringung

1. 🏠 **Kalda Holiday Farm
Urlaubshof Kalda**
Mangu,
+372 52 79421,
www.kaldapuhketalu.ee

2. 🏠 **Viinaköök Guesthouse
Gästehaus Viinaköök**
Sadama 2, Körgessaare,
+372 469 3337,
www.viinakook.com

3. 🏠 **Järveääre Holiday Centre
Urlaubszentrum Järveääre**
Jöeranna,
+372 512 2290,
www.jarveaare.ee

1 Orchid habitat in Körgessaare

2 The greatest treasure at the **Reigi Stone Church**, which is dedicated to Jesus, is the church's art collection.

3 **The Hill of Crosses** is an area covered with crosses. The origin of the hill is related to an imperial order of 1781 from Russian empress Catherine II, who allowed the Swedes to relocate to southern Ukraine. The emigrants gathered on the Hill of Crosses where the last church service was held and good-byes were said to the place that had been their home for over 500 years.

4 **Mihkli Farm Museum** is the open-air centre of Hiiumaa. Buildings originating mostly from the 19th century will introduce you to traditional farm architecture and the produce of northern Hiiumaa. Enjoying the steam in the unique smoke sauna or having a picnic by the forest are just a few of the extras the museum has to offer.

5 The 180 mm cannon barrel – the most unique artefact at the **Hiiumaa Military Museum**, located in the former Tahkuna border guard station, is situated on a pedestal in front of the main building. There are also reconstructed barracks, a red corner and an armoury.

6 **Tahkuna Lighthouse** is the highest to be found on Estonian beaches – 42.7 m above sea level. The lighthouse is assembled from cast iron parts according to the Gordon system, which is based on components produced in a factory.

1 Orchid Lebensraum in Körgessaare

2 Der größte Stolz der Jesus gewidmeten **Steinkirche Reigi** ist ihre Kunstsammlung.

3 **Ristimägi** ist ein mit Kreuzen bedecktes Gebiet, dessen Entstehung mit dem Ukas von 1781 der Zarin Katharina II. verbunden ist, der den Schweden das Umsiedeln nach der Südkraine erlaubte. Die Aussiedler versammelten sich auf Ristimägi, wo der letzte Gottesdienst abgehalten und Abschied von dem Ort genommen wurde, der den Schweden für ca. 500 Jahre Heimat gewesen war.

4 Das **Bauernmuseum Mihkli** ist das Freilichtzentrum von Hiiumaa. In den Gebäuden hauptsächlich aus dem 19. Jahrhundert kann man die traditionelle Architektur von Nord-Hiiumaa und die damaligen Gebrauchsgegenstände beschauen. Aufguss in der Rauchs sauna oder Picknick am Wald sind nur ein kleiner Teil der Angebote des Museums.

5 Das einzigartigste Ausstellungsstück des im früheren Grenzschutzkordon Tahkuna befindlichen **Militärmuseums Hiiumaa** steht auf einem Postament vor dem Hauptgebäude – der 180 mm Geschützturm. Es sind eine Kasernen- und Rote Ecke sowie Waffenraum eingerichtet worden.

6 Der **Leuchtturm Tahkuna** ist der höchste an der estnischen Küstenlinie, 42,7 m über dem Meeresspiegel. Der Leuchtturm ist aus Eisen-teilen nach dem sog. Gordoner System zusammengebaut worden, welches auf vorgefertigten Teilen beruht.

🏠 Tõrvanina RMK recreational centre
Raststätte Tõrvanina des RMK

🌿 Körgessaare

🌊 Körgessaare

🏖️ Luidja, Mangu, Lehtma and Tõrvanina beaches
Strand Luidja, Mangu, Lehtma, Tõrvanina

🏠 Mihkli Museum (Malvaste), Hiiumaa Military Museum (Tahkuna), Tahkuna Lighthouse, Orthodox chapel of Prophet Elijah in Malvaste
Museum Mihkli (Malvaste), Militärmuseum Hiiumaa (Tahkuna), Leuchtturm Tahkuna, russisch-orthodoxe Holzkapelle in Malvaste

📏 38 km

🕒 4 h

🚶 34 km surfaced, 4 km gravel roads
34 km Asphalt, 4 km Kiesweg

🌞 Year-round
Ganzjährig





1:190 000

0 4 km

© REGIO 2012

HELTERMAA 25 km

HELTERMAA 17 km

SÕRU 10 km

Trail 305. Kukka Curves 21 km (12 km surfaced, 9 km gravel roads, estimated time 2h, passable from May to October)

In Kärđla, the capital of Hiiumaa, wooden houses and earth cellars dating from the 19th century co-exist with modern private houses. Little bridges with their own names and legends lead over three brooks. Springs with crisp water on Aia Street are the result of a meteorite fall on the island over 450 million years ago. Vabaduse Street leads to Vabriku väljak (Factory Square), the heart of the ancient Hiiumaa textile factory, where the Long House introduces the town's history. The sea is beside you near the old harbour; visit the church and the Second World War Memorial in the town park. Information about Kärđla may be obtained from the Pritsumaja (Former Fire Station) in the town square.

Route 305. Kurven von Kukka 21 km (12 km Asphalt, 9 km Kiesweg, Fahrzeit 2h, fahrbar von Mai bis Oktober)

In Kärđla, der Hauptstadt von Hiiumaa, stehen Holzhäuser und Landceller aus dem 19. Jahrhundert Seite an Seite mit modernen Eigenheimen. Über drei Bäche führen kleine Brücken, jede mit ihrem eigenen Namen und Legende. Die Quellen mit erfrischendem Wasser in der Aia-Straße sind ein Geschenk des vor 450 Mio. Jahren gefallenen Meteoriten. Die Vabaduse-Straße führt ins Zentrum der ehemaligen Tuchfabrik von Hiiumaa, wo im Haus Pikk Maja die Geschichte der Stadt vorgestellt wird. Am Althafen begleitet Sie das Meer, im Stadtpark besuchen Sie die Kirche und das Denkmal für die im II. Weltkrieg gefallenen. Über Kärđla erhalten Sie Informationen im alten Pritsumaja auf dem Keskväljak.



Accommodation / Unterbringung

- Hotel Sõnajala Das Hotel Sõnajala**
Leigri väljak 3, Kärđla, +372 463 1220, www.sonajala.ee
- Prema Haus Prema Haus**
Posti 13, Kärđla, +372 5331 1860, www.premahaus.ee
- Tiigi Holiday House Unterkunft Tiigi**
Tiigi põik 3, Kärđla, +372 517 5585, www.tiigimajutus.ee
- Villa Loona Guesthouse Gästehaus Villa Loona**
Rookopli 20, Kärđla, +372 533 2459, www.villaloona.ee
- Kertel Holiday House Gasthaus Kertel**
Kabeli 9, Kärđla, +372 523 4895, www.kertel.ee
- Roose townhouse Stadthaus Roose**
Linnumäe, +372 5648 0998, www.roose.ee

1 The building called the **Long House** (the longest wooden house in Kärđla at over 60 m) was built in the 1830s as a private house for the directors of the Hiiumaa textile factory. Today it houses the Hiiumaa Museum.

2 **Kärđla church** was dedicated to John the Baptist and built in 1863. It is a hall church with an open bell tower crowning the western facade (unique in Estonia).

3 **Artesian Waters** – the slanted limestone layers of the meteorite crater put pressure on groundwater. The water spurts out of the ground in an uninterrupted stream through pipes placed 10-15 meters deep under the surface. Crystall clear water is available for drinking in the well situated on the corner of Aia and Pikk Streets.

4 **Helmersen Rock Field** is one of the best groups of boulders originating from Finland in the Baltic Countries. There are over 80 rocks on half a hectare; the rocks were carried here by the glacial ice.

5 **Soera Farm Museum** is a genuine example of a typical Hiiumaa household. The oldest part of the threshing barn is the threshing barn room with its soil floor from the 19th century used as accommodation and for drying crops in the autumn. A living room with chambers was built in the second half of the 19th century.

6 **Findling Kukka**

1 Das als **Pikk Maja** (Langes Haus) bezeichnete Gebäude (das längste Holzhaus in Kärđla, über 60 m), wurde in den 1830er Jahren als Wohnhaus der Direktoren der Tuchfabrik von Hiiumaa gebaut. Heute beherbergt das Haus das Museum Hiiumaa.

2 Die für Johannes den Täufer eingeweihte **Kirche in Kärđla** wurde im Jahr 1863 fertig gebaut. Vom Typ Hallenkirche, deren Westfassade vom offenen Glockenturm gekrönt wird (einmalig in Estland).

3 **Artesisches Wasser.** Verursacht von schiefen Kalksteinschichten des Meteoritenkraters, steht das Grundwasser unter Druck. Das Wasser spritzt als ein ununterbrochener Strahl durch die 10-15 m tiefen, in den Boden versenkten Rohre auf den Erdboden. Kristallklares Wasser kann man am Brunn an der Kreuzung der Straßen Aia und Pikk trinken.

4 **Helmersen Steinsaat** ist eine der großzügigsten Gruppen von erratischen Blöcken von finnischer Herkunft im Baltikum. Auf einem 0,5 ha großen Landgebiet liegen über 80 Steine, die das Eis hierhergebracht hat.

5 Das **Bauernmuseum Soera** ist ein echtes Beispiel eines typischen Haushalts von Hiiumaa. Der älteste Teil der jetzigen Wohnriege ist die Riegensube mit dem Erdfußboden aus dem 19. Jh., wo man wohnte und im Herbst Getreide getrocknet wurde. Das Wohnzimmer samt Kammern wurde in der zweiten Hälfte des Jahrhunderts gebaut.

6 **Kukka Boulder**

 Kärđla, Linnumäe

 In Kärđla you will find cafes, restaurants and pubs; Linnumäe Holiday House

In Kärđla finden Sie sowohl Cafés, Restaurants als auch Pubs; Urlaubszentrum Linnumäe,

 Kärđla beach
Strand Kärđla

 Kerttu Sport (Sadama 15, Kärđla)

 Theatre Puppet Museum (Kõrgessaare mnt 6), Hiiumaa Museum (Vabrikuväljak 1), Kärđla Church, Soera Farm Museum, Palade Environmental Education Centre, Paluküla church ruins

Welt der Theaterpuppen (Kõrgessaare mnt 6), Museum Hiiumaa (Vabrikuväljak 1), Kirche in Kärđla, Bauernmuseum Soera, Naturbildungszentrum Palade, Ruinen der Kirche in Paluküla

 Kärđla cycle routes
Radweg Kärđla

 Hiiumaa Tourist Information Centre (Hiiumaa, Kärđla), +372 462 2232, www.hiiumaa.ee

 Touristeninformation des Landkreises Hiiumaa (Hiiumaa), +372 462 2232, www.hiiumaa.ee

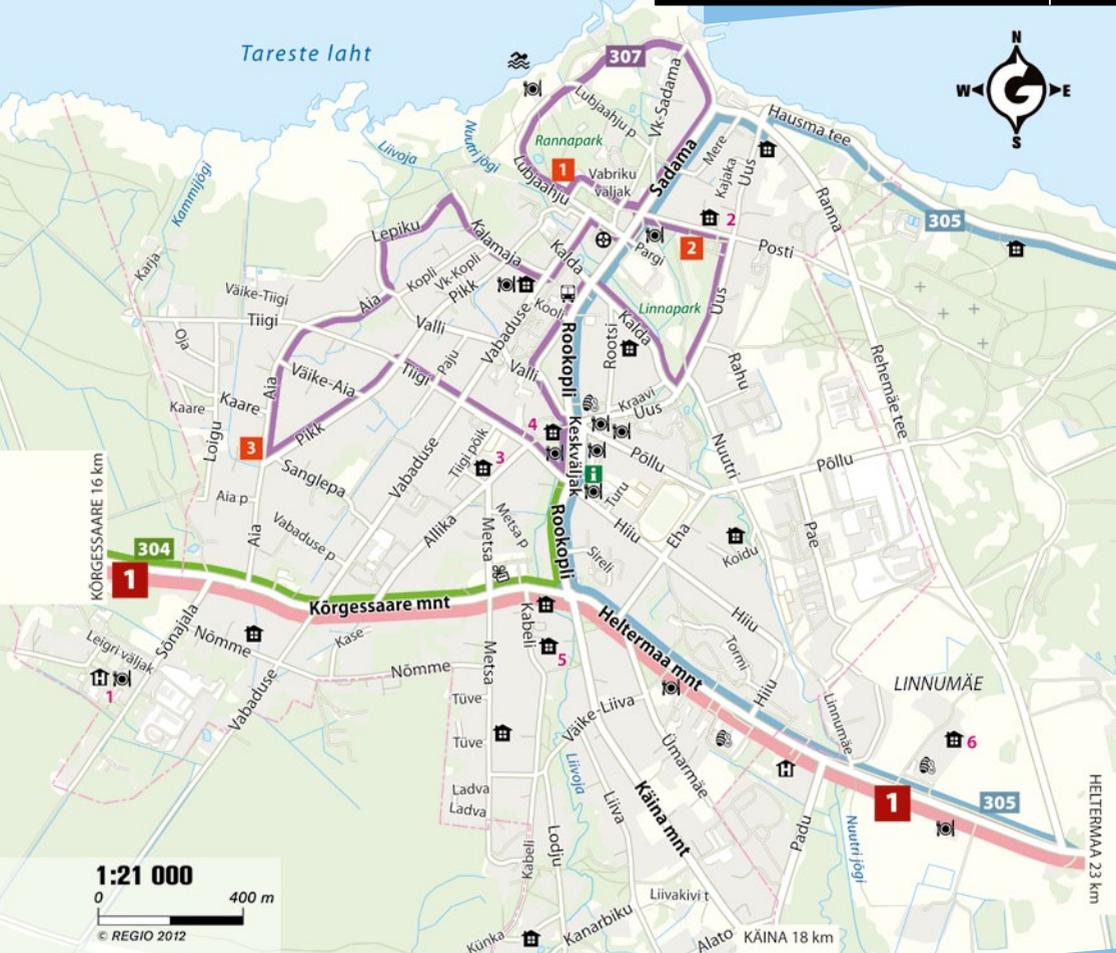
 7 km

 2 h

 Surfaced
Asphalt

 Year-round
Ganzjährig





Trail 302. From harbour to harbour 49 km (surfaced, estimated time 6h, year-round)

Trail 306. Travelling around Sarve 16 km (6 km surfaced, 10 km gravel and forests roads, estimated time 2h, passable from ganzjährig)

After leaving Kärda you will soon end up on Paluküla Hill where you can discover the story behind the Kaali meteorite crater and Paluküla Church. In Palade there is a nature education centre for those interested in nature. Near Hellamaa there are the ruins of Kuri Church plus a beautiful sea view with islets and Vormsi Island on horizon. En route you will pass by Suuremõisa baroque manor and outbuildings, well-kept college study garden, Pühalepa Church from the 13th century and the funeral chapel of E. M. Stenbock. While driving towards Heltemaa Harbour, notice alvars along the road. Alvars are rare limestone areas covered in soil and vegetation.

Route 302. Von Hafen zu Hafen 49 km (Asphalt, Fahrzeit 6h, fahrbar von Mai bis Oktober)

Route 306. Sarve-Fahrt 16 km (6 km Asphalt, 10 km Kies- und Waldwege, Fahrzeit 2h, fahrbar von Mai bis Oktober)

Nach Verlassen von Kärda erreichen Sie bald den Berg Paluküla, wo Sie die Geschichte des Meteoritenkraters Kärda und die Kirche Paluküla kennenlernen können. In Palade gibt es für Naturfreunde das Naturbildungszentrum. In der Nähe von Hellamaa stehen die Ruinen der Kirche Kuri und es gibt einen schönen Ausblick auf das Meer, die Eilande und die Insel Vormsi. Auf dem Weg kommen Sie am barocken Herrenhaus von Suuremõisa und dessen Nebengebäuden, am gut gepflegten Lerngarten der Berufsschule, an der im 13. Jh. gebaute Kirche von Pühalepa und an der Gruft von E. M. Stenbock vorbei. In Richtung des Hafens Heltemaa fahrend sollten Sie ihre Aufmerksamkeit auf die seltenen, an der Straße liegenden Alvarerichten.



Accommodation / Unterbringung

- Padu Hotel**
Hotel Padu
Heltemaa mnt 22,
Pühalepa,
+372 505 1671,
www.paduhotell.ee
- Kauste Holiday Houses**
Urlaushäuser Kauste
Värsu,
+372 514 4389,
www.kauste.ee
- Heltemaa Hotel**
Hotel Heltemaa
Heltemaa sadam
+372 5661 5935,
www.heltemmaahotell.ee
- Pähkli Primeval Hut**
Pähkli Traditionelle Hütte
Sarve,
+372 502 1916,
www.farmerkalle.com
- Keldrimäe Guesthouse**
Keldrimäe Gästehaus
Kassari,
+372 518 2210
www.keldrimae.ee
- Kassariotsa Holiday House**
Urlaubszentrum Kassariotsa
Kassari saar,
+372 469 7169,
www.kassarikeskus.ee
- Dagen Haus guesthouse**
Gästehaus Dagen Haus
Orjaku, +372 518 2555,
www.dagen.ee

1 Suuremõisa Castle is one of the largest and most beautiful manor houses in Estonia. It is valued because it is entirely built in the baroque and rococo styles. It is possible to learn all about it by following the study trail in the manor park.

2 Pühalepa Church is the oldest stone church on Hiiumaa and houses a stone pulpit that is very rare in Estonia. In the churchyard there is a funeral chapel belonging to the von Stenbock family.

3 Vaemla wool factory building was erected in the 19th century to serve as a hay barn for the manor. It has carders of different sizes and a machine for making woollen yarn all still in use.

4 Sääretirp is an esker that runs northeast-southwest, and while it is covered in vegetation at its highest point, its edges, covered in gravel, are washed by the waves.

5 Orjaku bird watching tower was built in 2000 and is one of the largest in Estonia.

6 The easiest way to describe **alvars** is by saying they are meadows with a thin layer of topsoil over limestone and practically no trees or bushes. On **Sarve Peninsula** there are alvars on the stony coastal plateaux.

1 Das **Schloss Suuremõisa** ist eines der schönsten und größten Gutsgebäude in Estland. Der Wert des Schlosses besteht im reinen barocken Rokokostil des Bauwerks. Zum Kennenlernen des Parks gibt es einen Lehrpfad.

2 Die **Kirche Pühalepa** ist die älteste Steinkirche von Hiiumaa, wo sich die in Estland seltene Steinkanzel befindet. Im Kirchengarten steht die Grabkapelle der Familie von Stenbock.

3 Die **Wollfabrik Vaemla** wurde im 19. Jh. als Heuschuppen des Gutshofs gebaut. Die dort befindlichen Kratzenzylinder, Krempeln und Vorgespinnmaschine werden bis heute verwendet.

4 **Sääretirp** ist ein Os in nordöstlich-südwestlicher Ausdehnung, auf dessen höheren Bereichen Pflanzen wachsen, während im Einflusbereich des Meeres Geröll dominiert.

5 Der in 2000 fertig gestellte **Vogelbeobachtungsturm Orjaku** ist einer der größten in Estland.

6 **Alvare** können als Wiesen mit Kalkuntergrund und sehr dünner Bodenschicht charakterisiert werden, wo Bäume und Sträucher fast fehlen. Auf der **Halbinsel Sarve** sehen wir die Alvare auf Geröllwällen am Meer.



Sääretirbi RMK picnic area; Sarve picnic area
Raststätte Sääretirbi des RMK; Raststätte Sarve

Palade, Suuremõisa; Emmaste, Kassari, Käina

Hiissaare, Heltemaa; Emmaste, Orjaku, Kassari, Käina

Hiissaare, Bauernmuseum Soera (nur auf Vorbestellung), Heltemaa; Emmaste, Orjaku, Kassari, Käina

Kassari beach
Strand Kassari



Kassari Holiday Centre
Urlaubszentrum Kassari



Suursadama storehouse and maritime history room,
Suuremõisa Castle; Sõru Maritime Centre, Kassari
Museum

Hafenspeicher Suursadama und Zimmer der
Meergeschichte, Schloss Suuremõisa; Meereszentrum
Sõru, Museum Kassari



28 km



4 h



Surfaced
Asphalt



Year-round
Ganzjährig







Trail 342. Noarootsi Peninsula Tour 35 km

Initially, Noarootsi was an island, but it has become attached to the mainland over time due to the land rising. The Swedish settlement formed in the middle of the 13th century and the villages all have official Estonian names as well as alternative names in Swedish. The route leads through little fisherman's villages and along the way you will see a little of the history of Aiboland.

Visit the historic resort town of Haapsalu (see pages 40–41) and then continue your journey through the natural surroundings. Noarootsi and Nõva are famous for their pine forests, sandy beaches and the Aiboland heritage. The road from Spitham to Nõva is a gravel road through the forest (see pages 38–39).

Route Nr. 342 der Halbinsel Noarootsi

Кольцо по полуострову Ноароотси Первоначально Ноароотси был островом, который со временем из-за поднятия земной поверхности соединился с материком. Шведские поселения образовались здесь в середине 13 в., и деревни имеют как официальные названия на эстонский манер, так и прозвища на шведском языке. Маршрут проходит через небольшие рыбацкие деревушки и знакомит с историей балтийских шведов.

Besuchen Sie die historische Kurortstadt Haapsalu (s. S. 40–41), weiter verläuft der Weg schon in der Natur. Noarootsi und Nõva sind für ihre Kiefernwälder, Sandstrände und das Erbe der Küstenschweden bekannt. Der von Spitham nach Nõva führende Weg ist ein Kiesweg im Wald (s. S. 38–39).

- 1 Silma Nature Reserve** holds Saunja bird watching tower, nature education centre and hiking trail. Numerous migratory birds can be spotted here.
- 2 Rooslepa cemetery** with its chapel and belfry have been completely restored.
- 3 Pöösaspea Cape**, situated west of Dirham, is one of the best places for bird watching.
- 4** A cobble stone road dating back to the period before World War I starts near Peraküla and leads to **Livase beach** – one of the best beaches in Estonia.
- 5** Nõva is proud of its small **St Olaf's Wooden Church**, measuring only 6 x 7 metres.

- 1** Im **Naturschutzgebiet Silma** gibt es den Vogelturm Saunja, Naturbildungszentrum und Wanderweg. Hier sieht man viele Zugvögel.
- 2** Der **Friedhof Rooslepa** mit der Kapelle und dem Glockenturm wurden in der früheren Form wiederhergestellt.
- 3** Östlich von Dirham liegt die **Nehrung Pöösaspea**, die eine der besten Vogelbeobachtungsstätten ist.
- 4** In der Nähe von Peraküla beginnt ein Kopfsteinweg aus der Zeit vor dem I. Weltkrieg, der an einen der besten **Sandigen Strand** Estlands führt.
- 5** Nõva ist stolz auf die kleine, nur 6x7m große **hölzerne St.Olai-Kirche**.

TRAIL NR 342

- 6 St Catherine's Church** in Noarootsi is easy to see among the dark red houses. It replaced a fortress in the Middle Ages.
- 7 Saare Manor and Lyckholm Museum** bring the history of the village to life by displaying old farm and household utensils. Nature enthusiasts may come to see over 206 species of birds. A 7-km hiking trail starts near the bird watching towers.
- 8 Österby Harbour and mole** were established by local farmers. From the mole you will see the Haapsalu skyline.

ROUTE NR. 342

- 6** Die vom Hintergrund der schwedisch-roten Häuser hervortretende **Katharinenkirche in Noarootsi** nahm im Mittelalter die Aufgaben einer Festung wahr.
- 7** Der **Gutshof Saare** und das **Museum Lyckholm** behandeln die Geschichte des Dorfes, es sind frühere Landwirtschaftsgeräte und Gebrauchsgegenstände ausgestellt. Naturfreunde können 206 Arten von Vögeln begegnen. An den Aussichtstürmen beginnt der 7 km lange Wanderweg.
- 8** Der **Hafen Österby** und die **Mole** wurden von den örtlichen Landwirten errichtet. Von der Mole eröffnet sich ein Ausblick auf die Stadt Haapsalu.

Accommodation / Unterbringung

- 1. 🏠 🏠 Tuksi Health and Sports Centre Gesundheits- und Sportzentrum Tuksi**
Tuksi,
+372 506 5688,
www.sportidbaasid.ee
- 2. 🏠 🏠 Roosta Holiday Village Ulaubandsdorf Roosta**
Elbiku,
+372 472 5190,
www.roosta.ee
- 3. 🏠 🏠 Uuskalda Sports and Holiday Village Sport- und Urlaubsdorf Uuskalda**
Kalda talu, Kärbla,
+372 508 4023,
www.uuskalda.ee

Nr 342.

-  Spithami, Peraküla
-  Haapsalu, Uuemõisa, Linnamäe, Dirhami, Nõva
-  Haapsalu, Elbiku, Dirhami, Nõva
-  Paralepa Beach in Haapsalu, Vasikaholmi, Roosta, Peraküla
-  Strand Paralepa (Haapsalu), Vasikaholmi, Roosta, Peraküla
-  Home and museum of the artist Ants Laikmaa (Kadarpiku), Põlluotsa Farm Museum (Peraküla)
-  Hausmuseum des Künstlers A. Laikmaa (Kadarpiku), Bauernmuseum Põlluotsa (Peraküla)
-  Rattad-Vaba Aeg (Karja 22, Haapsalu), Rakser Sport (Karja 20, Haapsalu), Hawaii Ekspress (Tallinna mnt 1, Haapsalu)

 Haapsalu Tourist Information Centre (Karja 15), +372 473 3248, www.visithaapsalu.com
Touristeninformationszentrum des Kreise Haapsalu (Karja 15), +372 473 3248, www.visithaapsalu.com

 RMK Peraküla nature centre and information point
Peraküla Naturzentrum-Informationstelle des RMK

 Alustades sõitu Rohuküla sadamast võid kasutada vanal raudteetammil olevat rattateed, nii väldid tihedat autoliiklust

Wenn Sie die Fahrt im Hafen Rohuküla beginnen, können Sie den Radweg auf dem alten Bahndamm benutzen, so vermeiden Sie den regen Autoverkehr

 72 km

 1 day

 1 Tag

 Rattad-Vaba Aeg (Karja 22, Haapsalu)

 60 km surfaced, 12 km gravel roads
60 km Asphalt, 12 km Kiesweg

 24.5 km surfaced, 10.5 km gravel roads

 24.5 km Asphalt, 10.5 km Kiesweg

 May to October

 Mai-October

 Österby Harbour, Saare
Hafen Österby, Saare

 Pürksi

 Pürksi, Saare

 Österby Harbour
Hafen Österby

 Lyckholm Museum (Saare)

 Museum Lyckholm (Saare)

 Take a closer look to Saare village and Österby
Machen Sie einen Ausflug ins Dorf Saare und Österby

 35 km

 1 day

 1 Tag





1:190 000

0 4 km

© REGIO 2012

KELA 46 km

HEITERMAA 25 km

KELA 65 km

TALLINN 90 km

LIHULA 50 km



Connections Haapsalu – Pullapää – Rohuküla Harbour

Verbindungsweg Haapsalu – Pullapää – Hafen Rohuküla

Vormsi Island is 45 minutes by boat from the mainland and is the fourth largest island in Estonia. The name Vormsi (Ormsö in Swedish) comes from an Icelandic Viking called Orm („snake“). Until 1944, the main inhabitants of Vormsi were coastal Swedes; in 1938 the island had about 2,600 inhabitants, but most of these left during the Second World War. The main road is a thin paved road in a figure 8 with two equally long circles in the east and the west, so by following the road you will see most of the indigenous villages of the coastal Swedes.

Die 45 Min. Schifffahrt vom Festland entfernt liegende Vormsi ist die viertgrößte Insel Estlands. Der Name Vormsi (auf Schwedisch: Ormsö) wurde nach dem isländischen Wikinger Orm („Schlange“) vergeben. Bis 1944 waren die Küstenschweden auf Vormsi einheimisch; in 1938 gab es auf der Insel ca. 2600 Einwohner, die meisten verließen die Insel während des II. Weltkriegs. Die Hauptroute ist eine Straße mit staubfreiem Belag, deren Ost- und Westschlinge von gleicher Länge sind, beim Befahren dieser „Acht“ gewinnen Sie einen Einblick in die meisten Urdörfer der Küstenschweden.

1 Sviby Farm Museum is a restored Coastal Swedish farm where you can find tastefully renovated thatched roof houses, photography exhibitions and provisions.

2 From Sviby, head on to the eastern circle where the villages are better preserved. You will encounter **typical Vormsi houses with glassed in balconies**. Rälby is an irregular historical village with a quaint road system and where you can also see one of Vormsi's windmills.

3 The most significant sight on the Island – **St Olav's Church** – originates from the 14th century. It is situated exactly where the two halves of the figure-8 road come together. Vormsi cemetery is next to the churchyard and has the largest collection of wheel crosses in the world (approximately 340 wheel crosses).

4 Saxby Lighthouse was built in 1864 and was the first cast iron lighthouse in Estonia according to what is called the Gordon system.

5 Huitberg limestone mound, situated in the forest between Suuremõisa and Fällarna, is a coral reef that is more than 400 million years old and has been smoothed by ice.

6 Several springs – **The Great Spring/Sacrifice Spring** being the largest – emerge in the northern part of Lake Prästvike, which is also known for its diverse wild bird population.

7 Rumpo is a village situated by the sea that has well preserved architecture. The top of the cape is a wildlife reserve and both a nesting and stopover site for migratory birds.

1 Das **Bauernmuseum Sviby** ist ein wieder aufgebaute Küstenschwedischer Hof, wo Sie geschmackvoll renovierte Gebäude mit Schilddächern, Fotoausstellungen und Gebrauchsgegenstände vorfinden.

2 Von Sviby begeben Sie sich auf die Ostroute, die Dörfer dort sind besser erhalten, Sie sehen **typische Häuser von Vormsi mit Glasbalkonen**. Rälby ist ein historisches Haufendorf mit eigentümlichem Straßennetz, wo Sie eine Windmühle von Vormsi sehen.

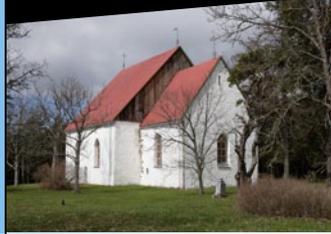
3 An der Kreuzung der Ost- und Westroute steht die wichtigste Sehenswürdigkeit der Insel, die im 14. Jh. gebaut **St.-Olav-Kirche**. Neben dem Kirchengarten liegt der Friedhof Vormsi mit der weltgrößten Sammlung an Kreiskreuzen.

4 Der **Leuchtturm Saxby** wurde in 1864 gebaut und es war der erste gusseiserne Leuchtturm des Gordoner Systems in Estland.

5 Im Wald zwischen Suuremõisa und Fällarna befindet sich der über 400 Mio. Jahre alte **Kalkstein-Hügel Huitberg**, der ein vom Eis glatt geschliffene Korallenriff ist.

6 Im nördlichen Teil des Sees Prästvike, der sich durch vielseitige Vogelwelt auszeichnet, treten zahlreiche Quellen aus, die größte ist die **Groß- bzw. Opferquelle**.

7 Rumpo ist ein Dorf am Meer mit sehr gut erhaltener Architektur. Die Nehrungsspitze ist ein Pflanzenschutzgebiet sowie Brut- und Raststätte von Vögeln.



 Hullo

 Sviby, Hullo

 Asfalt
Asphalt

 Main route perennially; alternative routes May-October
Hauptroute ganzjährig, alternative Routen Mai-Oktober

 Sviby Bike and Boat Rental
Fahrrad- und Bootsverleih Sviby

 Sviby Bike and Boat Rental
Fahrrad- und Bootsverleih Sviby

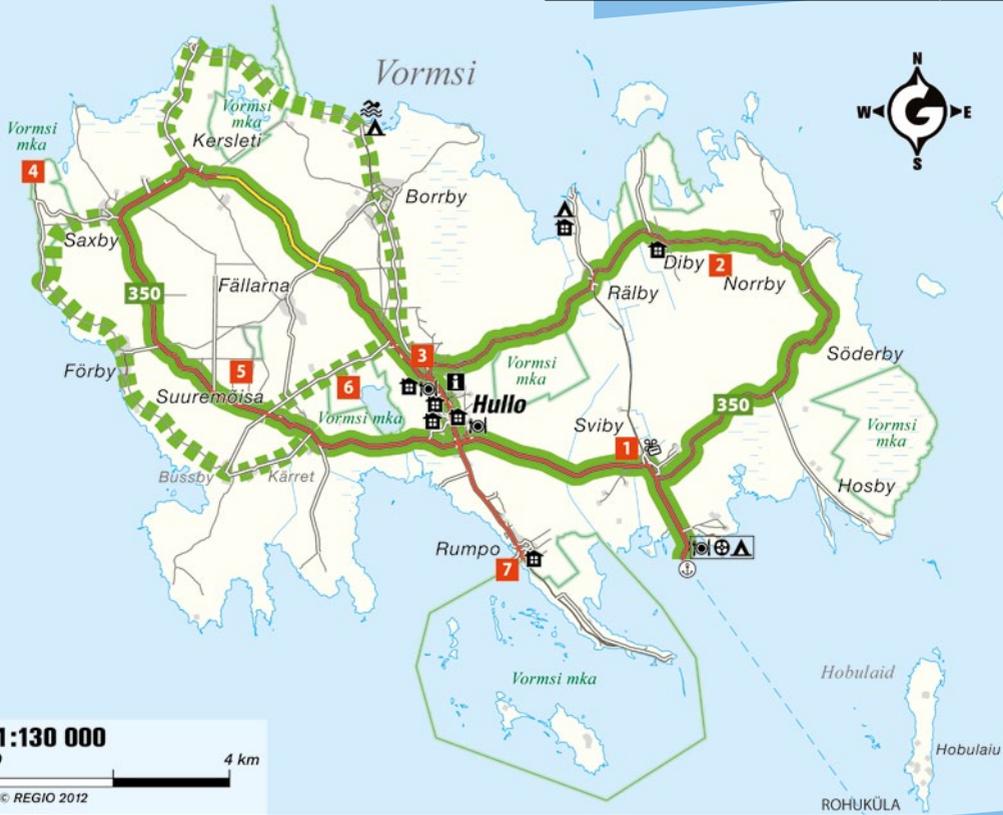
 Vormsi Farm Museum
Bauernmuseum Vormsi

 38 km

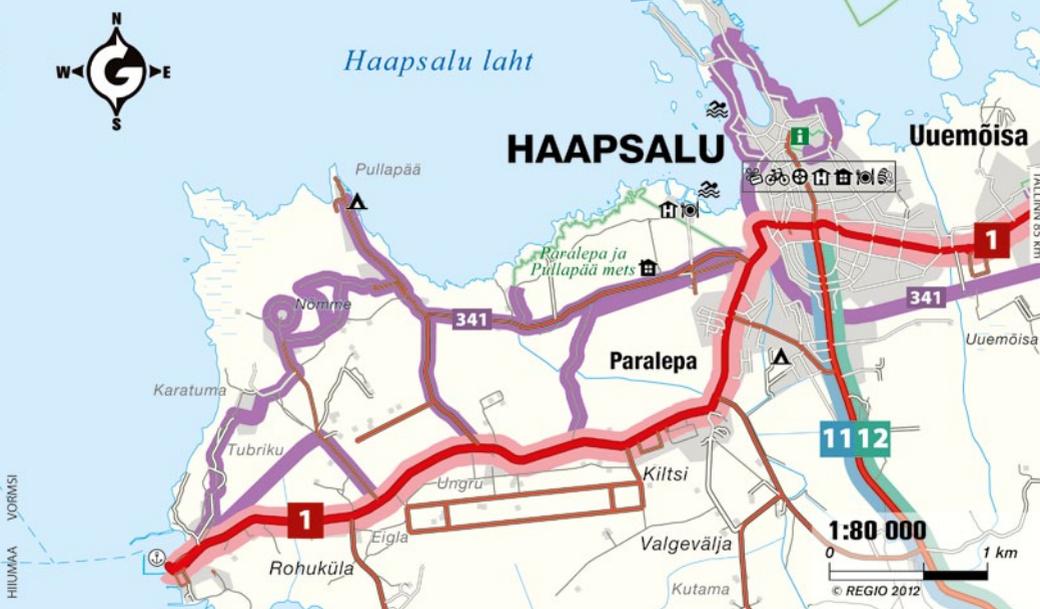
 1-2 days
1-2 Tage

 Hullo Village Centre Tourist Information
Tourismusinformationszentrum des Dorfsentrums Hullo





Haapsalu – Rohuküla sadam



Haapsalu was first mentioned in 1279; it obtained city rights in the same year and was the centre of Saare-Lääne bishopric for the next three centuries. The healing power of the local sea mud was discovered in the 19th century. The first mud baths were opened in 1825 and they quickly became popular, so three further establishments were soon opened. Rumours about the wonderful curative mud reached the high society in St Petersburg and members of the imperial family also helped to turn Haapsalu into a popular resort.

Die in 1279 erstmals erwähnte Haapsalu erhielt im selben Jahr auch Stadtrechte und diente in den nächsten drei Jahrhunderten als Zentrum des Bistums Saare-Lääne. Im 19. Jh. wurden die Heileigenschaften des hiesigen Meeresschlammes entdeckt. Die in 1825 eröffnete erste Heilschlammanstalt wurde schnell beliebt und bald wurden drei nächste eröffnet. Die Gerüchte über den wunderbaren Heilschlamm erreichten die Elite von St. Petersburg und die Zarenfamilie, was wiederum dazu beitrug, dass Haapsalu ein vielbesuchter Kurort wurde.



Nr 341. Läänemaa Health Trail

Route 341. Der Gesundheitsweg Läänemaa



Accommodation / Unterbringung

1. 🏠 Hostel Sport

F. J. Wiedemanni 15,
+372 473 5140,
www.spordibaasid.ee

2. 🏠 Haapsalu Sports Centre

Hostel
Hostel des Sportzentrums
Haapsalu
Lihula mnt 10,
+372 472 5060,
www.spordibaasid.ee

1 Haapsalu Railway Station was especially designed and constructed in the favoured summer holiday destination of the Russian imperial family. The unique 216 m platform is fully covered so that the imperial visitors could alight with dry feet. The Estonian Railway Museum is also situated here.

2 Walking along the seaside and wandering the small narrow streets Haapsalu you will see that the **bays in Haapsalu – Eeslaht and Tagalaht**, but also **Suur und Väike Viik and Vasikaholm Bathing Beach** – offer beautiful scenery and you might even catch a glimpse of new generations of waterfowl growing up there.

3 Aibolands Museum has a very diverse exhibition. Ask about the old wooden ships!

4 Haapsalu's pride is the beach promenade where you will find the bandstand and resort hall, built in the 19th century and covered in wooden lace, the restored Allika Pavilion, piers, a sundial and sculptures.

5 Haapsalu Episcopal Castle was established in the 13th century and it is one of the best preserved fortresses in Estonia. Visit the interesting museum and cathedral, climb up to the belfry and discover the secrets of centuries. On August nights you may even encounter the mysterious White Lady.

6 The artist Ilon Wikland is mostly known for her drawings illustrating Astrid Lindgren's books. These have inspired the creation of a family centre called **Ilon Wikland's Wonderland**, where you can rediscover your childhood amidst beautiful paintings, exciting games, adventures and books.

7 Läänemaa Health Trail, at almost 60 km, is a hard dirt road for pedestrians and cyclists that runs along the embankment of the Riisipere-Haapsalu-Rohuküla railway line.

1 Im beliebten Sommeraufenthalt der russischen Kaiserfamilie wurde nach einem Sonderprojekt das **Bahnhofgebäude Haapsalu** gebaut. Der einzigartige Bahnsteig von 216 m wurde vollumfänglich überdacht, damit die gekrönten Köpfe aus egal welchem Waggon trockenen Fußes aussteigen könnten. Hier befindet sich auch das **Estnische Eisenbahnmuseum**.

2 Beim Befahren des Leichtverkehrswegs und der kleinen engen Straßen sehen Sie, dass **Ees- und Tagalaht, Suur- und Väike-Viik** und der **Badestrand Vasikaholm** schöne Ausblicke bieten und Sie auch das Heranwachsen von ganzen Generationen von Wasservögeln miterleben können.

3 Im **Museum Rannarootsi** ist die Ausstellung vielseitig. Fragen Sie auch nach den alten Holzschiffen!

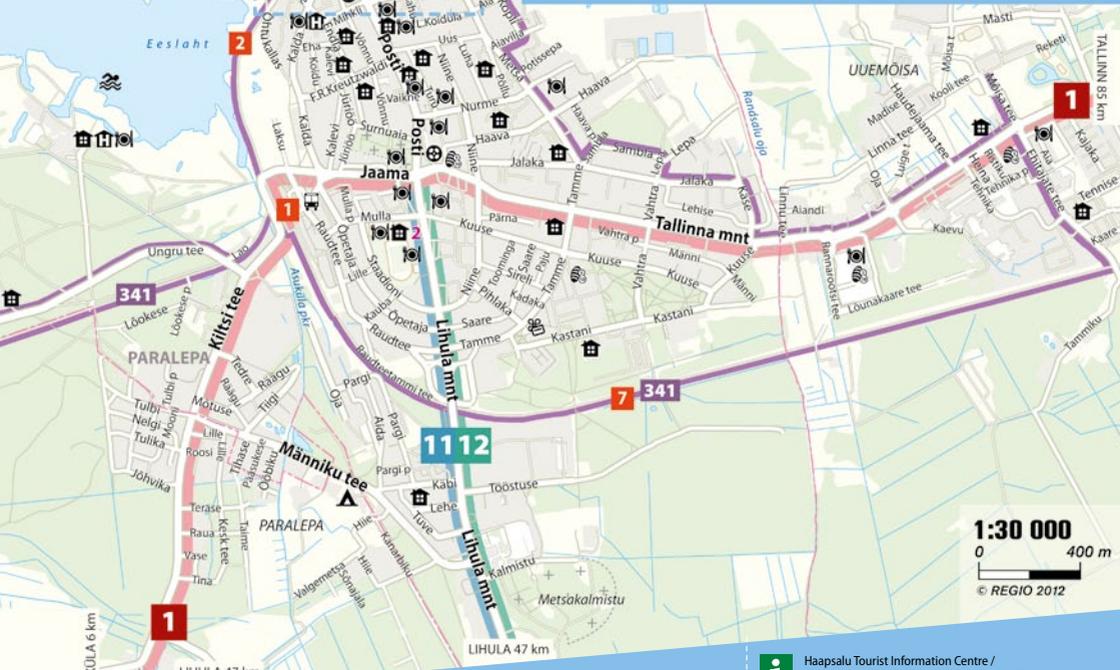
4 Die **Strandpromenade** ist der Stolz von Haapsalu, wo Sie das im 19. Jh. gebaute, mit Holzspitzen verzierte Kurgebäude mit Musikhalle, das wiederhergestellte Allikapaviljon, Bootsstege, Sonnenuhr und Skulpturen finden.

5 Die im 13. Jh. errichtete **Bischofsburg Haapsalu** ist eine der am besten erhaltenen mittelalterlichen Burgen in Estland. Betreten Sie das spannende Museum, die Domkirche, steigen Sie in den Glockenturm und die Geheimnisse der Jahrhunderte werden sich öffnen. In Augustnächten können Sie der geheimnisvollen Weißen Dame begegnen.

6 Die Künstlerin Ilon Wikland wurde durch ihre Illustrationen für die Bücher von A. Lindgren bekannt. **Ilons Wonderland** ist ein gerade dadurch inspiriertes Familienzentrum, wo Sie inmitten schöner Bilder, spannender Spiele, Abenteuer und Bücher das Kindheitsland entdecken können.

7 Der **Gesundheitsweg Läänemaa** ist ein auf dem Bahndamm von Riisipere-Haapsalu-Rohuküla errichteter ca. 60 km langer gekennzeichnete Weg mit festem Belag für Fußgänger und Radfahrer.





 Haapsalu

 Restaurants, cafeterias, pubs
Restaurants, Cafés, Pubs

 Paralepa beach in Haapsalu

 Rattad-Vaba Aeg (Karja 22), Rakser Sport (Karja 20), Hawaii Ekspress (Tallinna mnt 1)

 13 km

 3 h

 Surfaced and gravel roads
Asphalt, Kiesweg

 Haapsalu Tourist Information Centre /
Touristeninformationszentrum des Kreise Haapsalu
Karja 15,
+372 473 3248, www.visithaapsalu.com
24h information kiosk / 24h infoterminal

 Estonian Railway Museum (Raudtee 2), Communication
Museum (Tamme 21a), Evald Okas Museum (Karja 24),
Episcopal Castle Museum and watchtower (Lõssiplats 3),
Haapsalu Shawl Museum (Ehte 4), Läänemaa
Museum (Kooli 2), Aibolands Museum (Sadama 31),
Ilon Wikland's Wonderland (Kooli 5), Epp Maria Gallery
(Kalda 2)

Estnische Eisenbahnmuseum (Raudtee 2), Post-
und Fernmeldemuseum (Tamme 21a), Evald-Okas
Museum (Karja 24), Museum der Bischofsburg und
der Wachturm (Lõssiplats 3), Museum des Schals
von Haapsalu (Ehte 4), Museum Läänemaa (Kooli 2),
Museum Rannarotsi (Sadama 31), Ilons Wunderland
(Kooli 5), Epp Maria Galerie (Kalda 2)



Nr 344. Matsalu Southern Shore Tour Lihula – Alaküla – Suitsu tower – Penijõe – Kloostri – Risti – Virtsu Road

EstoVelo Nr 11. (76 km) Haapsalu – Lihula – Virtsu

Matsalu National Park is the best known Estonian national park in the world because it is one of the most important places in Europe for migrating waterfowl – a true paradise for bird enthusiasts. In addition to the sights you will see several bird watching towers and hiking trails, see coastal meadows typical of the region and enjoy the rural heritage.

Route der Südküste Matsalu Lihula – Alaküla – Suitsu Turm – Penijõe – Kloostri – Straße Risti-Virtsu)

EstoVelo Route 11. (76 km) Haapsalu – Lihula – Virtsu

Der Nationalpark Matsalu ist weltweit der bekannteste Nationalpark Estlands, weil es einer der wichtigsten Zwischenstopps Europas für Wasservögel ist. Dies ist ein wahres Paradies für Vogelbeobachter. Neben Sehenswürdigkeiten sehen Sie mehrere Vogeltürme und Wanderwege, können die hier einzigartigen Küstenwiesen beschaun und die überlieferte Kultur der Landegend genießen.



1 **Mary Magdalene Church in Ridala** dates back to the 13th century and is one of the most beautiful churches in Läänemaa (Lääne County). See its medieval paintings, altar, triumphal arches and pulpit.

2 **Haeska bird watching tower** is considered to be the best in Northern Europe and gives you an open view of the low bay and coastal meadows.

3 **Rannajõe bird watching tower** gives you a view of coastal pastures where you might notice trans-migrant birds as well as large game such as deer if you are lucky.

4 **Lihula Manor and hill fort** were already in use during ancient times. With the establishment of this stronghold in 1211, one of the oldest towns in Estonia was founded.

5 **Old Kasari Bridge**, at 308 m, was finished at the beginning of the 20th century and at the time was the longest reinforced concrete bridge in Europe.

6 **Kirbla Berm** is of coral limestone and marks the old coastline.

7 There is a permanent exhibition introducing the region's nature and history at **Matsalu National Park Centre** in the renovated Penijõe manor built in 1835; there you will also find tourist information.

8 **Salumägi in Salevere** is a coral clint bluff, which marks the old coastline. It is best to take to the hiking trail on foot.

9 **Kirbla church** is one of the smallest sanctums in Estonia, measuring only 29 x 11 metres.

10 Before reaching Suitsu River it is possible to enjoy the **Viita and Allika wooded meadows**. Many fishermen's huts were built beside the Suitsu River at the beginning of the 20th century.

1 Die **Maria-Magdalena-Kirche** aus dem 13. Jh. ist die schönste von Läänemaa. Besuchen Sie die mittelalterlichen Gemälde, den Altar, die Triumphbogengruppe und die Kanzel.

2 Von dem **Aussichtsturm Haeska**, der für den besten in Nordeuropa gehalten wird, eröffnet sich ein Ausblick auf die seichte Bucht und kahle Küstenwiesen.

3 Aus dem **Vogelbeobachtungsturm Rannajõe** eröffnet sich ein Ausblick auf eine Küstenweide, wo Sie im Glücksfall sowohl ziehende Vögel als auch Großwild wie Elch sehen.

4 Der **Gutshof Lihula und die Festungsburg** wurden schon in der Frühzeit benutzt. Mit der Errichtung der Steinfestung in 1211 nahm eine der ältesten Städte Estlands den Anfang.

5 Die zu Beginn des 20. Jh. fertig gebaute, 308 m lange **alte Brücke von Kasari** war der längste Stahlbetonbrücke in Europa.

6 Der **Berg Kirbla** besteht aus Korallen entstandenen Kalkstein und markiert die ehemalige Meeresgrenze.

7 Im **Zentrum des Nationalparks Matsalu** auf dem in 1835 gebauten und wiederhergestellten Gutshof Penijõe gibt es eine Dauerausstellung über die Natur und Geschichte der Gegend; Tourismusinformationen erhältlich.

8 Der **Salevere Salumägi** ist eine aus Korallen entstandene Erhebung und markiert die ehemalige Meeresgrenze. Der Wanderweg lässt sich gut zu Fuß erkunden.

9 Die **Kirche Kirbla** ist eine der kleinsten Gotteshäuser Estlands mit Abmessungen von nur 29x11 m.

10 Vor dem Erreichen des Flusses Suitsu kann man an den Werten der **Gehölzwiesen Viita und Allika** teilhaben. Am Fluss Suitsu wurden Anfang des 20. Jh. viele Fischerhütten gebaut.



Jõörde, Oonga, Rõude, Kirbla, Lihula, Tuudi



Penijõe, Suitsu (Kirikuküla), Keemu (Matsalu)



Lihula, Hälvati, Kasari bridge
Lihula, Hälvati, Kasari Brücke



Keemu and Kloostri – unofficial
Keemu und Kloostri – inoffiziell



Rõude Collective Farm Museum, Lihula Museum,
Hanila Museum



Kolchosmuseum Rõude, Museum Lihula, Museum
Hanila



76 km



1 Tag/1 день



Surfaced
Asphalt



RMK Matsalu Nature Centre /
Naturzentrum Matsalu des RMK
Penijõe
+372 472 4236
www.matsalu.ee, www.rmkk.ee, www.
terramaritime.ee, www.visitmatsalu.ee,
www.matsalunet.ee
Information kiosk / infoterminal



EstoVelo 11





HAAPSALU

1:250 000

© REGIO 2012

PÄRNU 35 km



Marimetsa tour and Marimetsa bog take you on primeval trails. Kullamaa is the birthplace of the cultural history of Läänemaa (Lääne County). Pikajala Hill in Palivere takes you to the highest hills in Läänemaa. Risti was the original crossroads of the area.

Die Route Marimetsa und das Hochmoor Marimetsa führen auf die Pfade der unberührten Natur. Kullamaa ist die Wiege der Kulturgeschichte des Landkreises Lääne, der Palivere Pikajalamägi führt auf die höheren Hügel von Läänemaa. Risti ist eine uralte Kreuzungsstelle von Straßen.



- 1 The oldest building in Kullamaa is a **church** dating back to the 13th century. Beside the churchyard there is **Kullamaa Rohumägi**, an ancient Estonian hill fort from the 11–12th centuries that covers 2000 m².
- 2 **Koluvere Castle – Water Fortress** dates back to the 13th century and used to be one of the residences of the bishop of Saare-Lääne County. The castle was also used by the family of the Russian Tsar; it has housed an educational establishment for boys as well as a nursing home. Today, the castle has a restaurant and sauna complex and is surrounded by a beautiful park.
- 3 **Marimetsa** is one of the oldest **bogs** typical of the region, where the broad wetlands landscape offers you picturesque scenery. The bog is an internationally significant bird sanctuary, where a boardwalk has been constructed with bird watching towers and information boards.
- 4 **Palivere** is known for its sand dunes and pine forests. The old ski jump is no longer in use, but it offers great views over the surrounding landscape. Palivere hiking trails, which make their way over to Pikajalamäe Hill, are pleasant for both cyclists and skiers.
- 5 **The Liivi history room** is situated in the same building as the library, in a former classroom still furnished with old school benches, a blackboard, pioneer unit materials of the time, old textbooks and teaching aids.

- 1 Das älteste Bauwerk von Kullamaa ist die **Kirche** aus dem 13. Jh. Neben dem Kirchengarten steht der **Kullamaa Rohumägi** – der Burgberg der alten Esten aus dem 11.-12. Jh. mit einer Fläche von 2000 m².
- 2 Das **Schloss Koluvere-Wasserburg** aus dem 13. Jh. ist sowohl eine der Residenzen des Bischofs Saare-Lääne gewesen als auch der russischen Zarenverwandtschaft zur Verfügung gestanden, hat eine Erziehungsanstalt für Jungen sowie ein Pflegeheim beherbergt. Heute gibt es im Schloss ein Restaurant und Saunakomplex, es liegt im wunderschönen Park.
- 3 **Marimetsa** ist eines der ältesten Hochmoore Westestlands und hat typisch viele Mooreteiche, wo die geräumige Landschaft mit kleinen Gewässern einen malerischen Ausblick bietet. Das Hochmoor zählt zu den international bedeutenden Vogelgebieten, es wurde ein Bretterweg mit Vogelbeobachtungstürmen und Informationstafeln errichtet.
- 4 **Palivere** ist für Sandberge und Kiefernwälder bekannt. Die heute auf dem Berg stehende alte Skisprungschanze wird nicht benutzt, jedoch eröffnet sich von deren Spitze ein hübscher Ausblick. Die um den Pikajalamägi verlaufenden Gesundheitswege Palivere sind sowohl für Rad- als auch Skifahrer angenehm.
- 5 Das **Geschichtszimmer** Liivi befindet sich im selben Gebäude wie die Bibliothek, im ehemaligen Klassenzimmer, wo es alte Schulbänke, Tafel, Materialien der damaligen Pionierfreundschaft, alte Schulbücher und Unterrichtsmittel gibt.



Risti, Palivere, Liivi, Kullamaa, Koluvere



Kullamaa, Koluvere



Kullamaa artificial lake, Liivi River
Künstlicher See Kullamaa, Fluss Liivi



Tammela Auto (Kullamaa), Reinu-Einari (Üdruma)



Liivi Village Museum, Kullamaa Parish Museum, Kullamaa Rural Municipality Museum, Dorfmuseum Liivi, Kirchspielmuseum Kullamaa, Gemeindemuseum Kullamaa



53 km



1 day
1 Tag



Year-round
Ganzjährig



Open Doors Event at Kullamaa church (in summer)
Offene Türen in der Kirche Kullamaa



32.5 km surfaced, 17 km gravel, 3.5 km dirt roads
32.5 km Asphalt, 17 km Kies, 3,5 km Ablagerung



During the summer season, use the ancient Kullamaa-Nõmme road – it heads towards Kullamaa artificial lake and sand dunes (51 km, including 11.5 km of gravel road); the Kullamaa-Nõmme-Palivere section contains 3.5 km of dirt road; there is a cycle track (10 km) heading from Risti to Palivere. It's built on the old railway and enables you to avoid motor traffic.

Im Sommer benutzen Sie den Urweg Kullamaa-Nõmme – führt an den künstlichen See Kullamaa und zu den Sandbergen (51 km, inkl. 11,5 km Kiesweg); auf der Strecke Kullamaa-Nõmme-Palivere 3,5 km Schotterweg von Risti nach Palivere führt der auf den alten Bahndamm errichtete Radweg (10 km) – Vermeidung des regen Verkehrs



1:120 000
0 400 m
© REGIO 2012



 Hotel

 Camping site
Zeltplatz

 Other accommodation
Sonstige Unterkunft

 Village shop
Dorfladen

 Catering establishment
Gaststätte

 Resting place
Zeltplatz

 Beach, Place for swimmin
Badestelle, Strand

 Railway station
Bahnhof

 Port
Hafen

 Bicycle hire
Ratverleih

 Bicycle repair
Fahrrad-Wartung

 Museum

 Length of route
Länge der Strecke

 Approximate time
(without visiting objects)
Dauer (ohne Besichtigung von
Sehenswürdigkeiten)

 Bus station
Busbahnhof

 Tourist Information Centre
Touristeninformationszentrale

 Tourist information
Touristeninformation

 Romantic coastline information kiosk
www.rannatee.ee
Romantischen Küste Informatioskiosk

 Road surface
Oberflächen

 Alternative route
Ein alternativer Weg

 When?
Wann?

 Main road / Hauptverbindungsstraße

 Basic road: surfaced; gravel
Verbindungsstraße: gepflastert; schotterstraße

 Secondary road / Nebenstraße:

 surfaced / gepflastert

 gravel / schotterstraße

 cobblestone road / cobblestone road

 Main route 1 / Route Nr. 1

 Alternative route / Ein alternativer Weg

 Other (local) roads / Sonstige (örtliche) Straße:

 surfaced / gepflastert

 gravel / schotterstraße

 cobblestone road / cobblestone road

 unsurfaced road / unbefestigt weg

 ferry connection / fähre



Tourist Information Centres in West Estonia Touristeninformationszentren in West-Estland

Pärnu Visitor Centre Besucherzentrum Pärnu

Uus 4, Pärnu
+372 447 3000
+372 5330 4134
www.visitparnu.com

Kuressaare Tourist Information Centre Tourismusinformationszentrum Kuressaare

Tallinna 2, Kuressaare
+372 453 3120
www.kuressaare.ee
www.visitsaaremaa.ee

Hiiumaa Tourist Information Centre Touristeninformation des Landkreises Hiiumaa

Hiiu 1, Kärdla
+372 462 2232
www.hiiumaa.ee

Haapsalu Tourist Information Centre Touristeninformationszentrum des Kreise Haapsalu

Karja 15, Haapsalu
+372 473 3248
www.visithaapsalu.com




PÄRNU MAASVALITSUS



Läänemaa
Tunnusloko pesapaik



HAAPSALU
A3.1279



**Visit the other destinations in the project:
Besuchen Sie auch andere Zielorte der Projektregion:**

In Latvia / Lettland
 the Courland region / Region Kurzeme · www.kurzeme.lv
 the Vidzeme region / Region Vidzeme · www.vidzeme.com
 the Zemgale region and the city of Jelgava / Region Zemgale und
 die Stadt Jelgava
www.zemgale.lv · www.visit.jelgava.lv

In Finland / Finnland
 Turku archipelago and the city of Pargas / Schärenmeer
 und die Stadt Pargas www.visitarchipelago.com
In Sweden / Schweden
 the Örebro region (The Heart of Sweden) / Region Örebro
www.bergslagencying.com



Publisher / Herausgeber:
 NGO West-Estonia Tourism
 Jaama 1, Lihula, Estonia/Estland
info@westestonia.ee
www.westestonia.ee

REGIO

Maps and design / Karte und Design:
 AS Regio
 Tartu, Riia 24, 51010
 Tel: 738 7300
kaardid@regio.ee, www.regio.ee/maps

Photos/Fotos: Elen Juurma, Aivar Ruukel (soomaa.com), Margit Kurvits, Indrek Aija, Rein Holtsmann, Foundation Pärnumaa Turism (visitparnu.com), visitsaaremaa.ee, NGO Läänemaa Turism (visithaapsalu.com), Enterprise Estonia photo bank (P. Volgerad, T. Mitt, L. Michelson, J. Jõepera, G. Mitchell, J. Nilson, etc), etc.
 The information is presented as of December 2012. The information may change; the most recent information is on our homepage www.westestonia.ee.
 Stand der Informationen: Dezember 2012. Änderungen vorbehalten, aktuelle Informationen unter: www.westestonia.ee.

Estonia
 Positively surprising

www.visitestonia.com

 EUROPEAN UNION
 EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
INVESTING IN YOUR FUTURE

 **CENTRAL BALTIC
 INTERREG IV A
 PROGRAMME
 2007-2013**

The brochure is part-financed by the European Union Central Baltic Interreg IVA programme 2007-2013 project "Development and improvement of cycling route network in Central Baltic area". The views expressed herein can in no way be taken to reflect the official opinion of the European Union.
 Die Druckschrift wurde teilweise mit Finanzierung durch das Programm „Mittlerer Ostseeraum Interreg IV A“ 2007-2013 der Europäischen Union im Rahmen des Projekts „Development and improvement of cycling route network in Central Baltic area“ erstellt.